

VINOVILLA 50 DUO

Weinkühlschrank
Wine Cooler
Vinoteca
Cave à vin
Frigorifero per vino

10041899 10041900



COOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 5	English 29
Aufstellung 8	Français 53
Energie sparen 10	Español 77
Gerätebeschreibung 11	Italiano 101
Bedienung 12	
Wechsel des Türanschlags 13	
Ausstattung 17	
Befüllung 18	
Reinigung und Pflege 19	
Fehlersuche und Fehlerbehebung 21	
Produktdatenblatt 23	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 25	
Hinweise zur Entsorgung 27	
Hersteller & Importeur (UK) 27	

English 29
Français 53
Español 77
Italiano 101

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10041899 10041900
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
Kapazität	51 Flaschen
Maße (HxBxT)	870 x 595 x 605 mm
Klimaklasse Geeignete Umgebungstemperatur	N/ST 16-34 °C
Art der Aufstellung	freistehend

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen befestigt werden.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder im Einbauschrank nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie in den Getränkeköhlflächen des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie werden vom Hersteller ausdrücklich empfohlen.
- Bewahren Sie im Gerät keine explosiven Stoffe auf, wie beispielsweise Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Dazu zählen:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Bauernhöfe, Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - Pensionen, die Frühstück anbieten (Bed & Breakfasts)
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte mit Lebensmitteln befüllen und Lebensmittel entnehmen.

Um eine Kontamination von Getränken zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen können. Reinigen Sie regelmäßig den Wasserablauf.
- Reinigen Sie die Wassertanks (falls vorhanden), wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt worden sind. Spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem (falls vorhanden), wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Wenn Sie das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es aus, lassen Sie es abtauen, reinigen Sie es und trocknen Sie es ab. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Hinweis: Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräuscentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.



WARNUNG

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

Besondere Hinweise zum korrekten Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen, außer es wird explizit in der Anleitung erwähnt.
- Dieses Gerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.

Hinweis: Es wird empfohlen, die Temperatur auf 12 °C einzustellen. Wenn die Temperatur zu hoch eingestellt wird, kann der Wein verderben, wenn die Temperatur zu niedrig eingestellt wird, wird sehr viel Strom verbraucht.

Besondere Hinweise zu den Regalen

- Die Regale wurden vorab so eingesetzt, dass sie die effizienteste Energienutzung ermöglichen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellten Regale.
- Blockieren Sie niemals die Löcher in den Regalen oder verwenden Sie andere vom Hersteller nicht zugelassene Regaltypen, die eine schlechte Kühlung verursachen oder den Energieverbrauch erhöhen können.
- Wir empfehlen Ihnen die Regale wie dargestellt einzusetzen, damit die Energie möglichst effizient genutzt wird.

Hinweise zur Umgebungstemperatur

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht.

SN	Niedrig	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10-32 °C vorgesehen.
N	Gemäßigt	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-32 °C vorgesehen.
ST	Subtropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-38 °C vorgesehen.
T	Tropisch	Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16-43 °C vorgesehen.

Die Umgebungstemperatur beeinflusst die Innentemperatur des Weinkühlschranks. Für einen optimalen Betrieb des Weinkühlschranks empfehlen wir eine Umgebungstemperatur von 23 °C bis 25 °C.

AUFSTELLUNG

Vor der Montage

Zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen elektrischen Verbindung, befolgen Sie in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Installationshinweise.

- Entfernen Sie alle inneren und äußeren Verpackungen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Entpacken des Geräts visuell, dass es nicht beschädigt ist. Bitte schließen Sie kein beschädigtes Gerät ans Stromnetz an. Im Falle einer Beschädigung informieren Sie bitte den Kundendienst des Herstellers und bewahren Sie die Verpackung auf.
- Es wird empfohlen, dass Gerät nach dem Entpacken mindestens 24 Stunden stehen zu lassen, bevor es ans Stromnetz angeschlossen wird, um zu gewährleisten, dass die Kühlfüssigkeit gleichmäßig im Kühlkreislauf verteilt ist.
- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts vor erstmaliger Verwendung mit einem weichen Lappen und lauwarmem Wasser.
- Zum Vermeiden einer Überhitzung des Geräts muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät keine Berührung mit Wänden oder heißen Elementen (Kompressor, Kondensator) hat, um ein Brandrisiko zu vermeiden.
- Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Heizungen, heißen Herdplatten oder Gasherden stehen.
- Achten Sie darauf, dass die von Ihnen verwendete Steckdose auch nach der Installation des Kühlschranks noch leicht zugänglich ist.

Montage

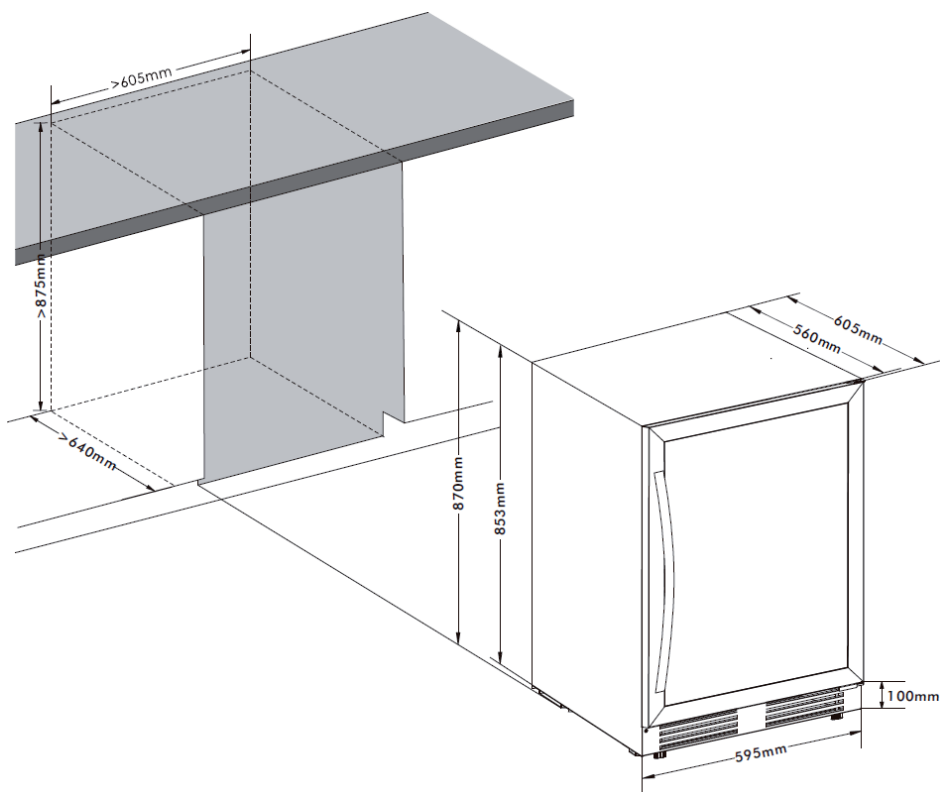
- Dieses Gerät sollte in einem trockenen Raum mit guter Belüftung aufgestellt werden.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung und blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze des Geräts, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät an einen Platz, der stabil genug ist, das Gewicht eines befüllten Kühlschranks zu tragen. Um zu gewährleisten, dass der Kühlschrank eben steht, passen Sie die Höhe an den Kühlschrankfüßen an.
- Um einen möglichst niedrigen Energieverbrauch zu haben, platzieren Sie das Gerät nicht in der Quelle von Wärmequellen (Heizung, Herd etc.) und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie es außerdem, das Gerät in einen sehr kalten Raum zu stellen.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine für Sie leicht zugängliche Steckdose. Bei Fragen bezüglich der Erdung und/oder des Stromverbrauchs wenden Sie sich bitte direkt an den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der An-/Ausschalter des Geräts und die Steckdose, an der es angeschlossen wurde, auch nach der Installation des Geräts noch leicht zugänglich sind.

Aufstellung

- Dieses Gerät sollte in einem trockenen Raum mit guter Belüftung aufgestellt werden.
- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung und blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze des Geräts, um ein Überhitzen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät an einen Platz, der stabil genug ist, das Gewicht eines befüllten Kühlschranks zu tragen. Um zu gewährleisten, dass der Kühlschrank eben steht, passen Sie die Höhe an den Kühlschrankfüßen an.
- Um einen möglichst niedrigen Energieverbrauch zu haben, platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizung, Herd etc.) und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Vermeiden Sie es außerdem, das Gerät in einen sehr kalten Raum zu stellen.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine für Sie leicht zugängliche Steckdose. Bei Fragen bezüglich der Erdung und/oder des Stromverbrauchs wenden Sie sich bitte direkt an den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker.

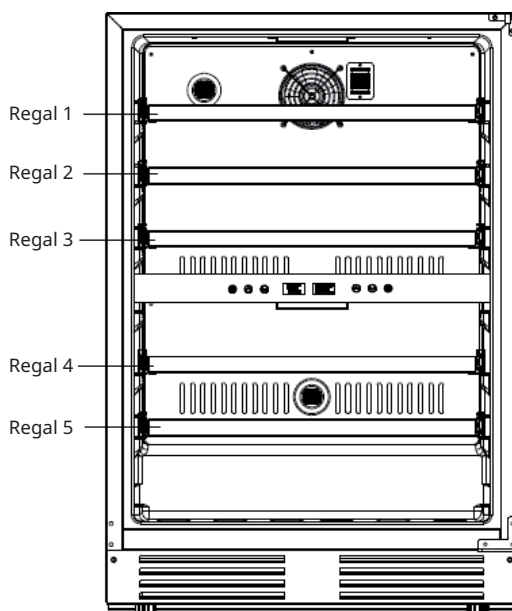
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der An-/Ausschalter des Geräts und die Steckdose, an der es angeschlossen wurde, auch nach der Installation des Geräts noch leicht zugänglich sind.



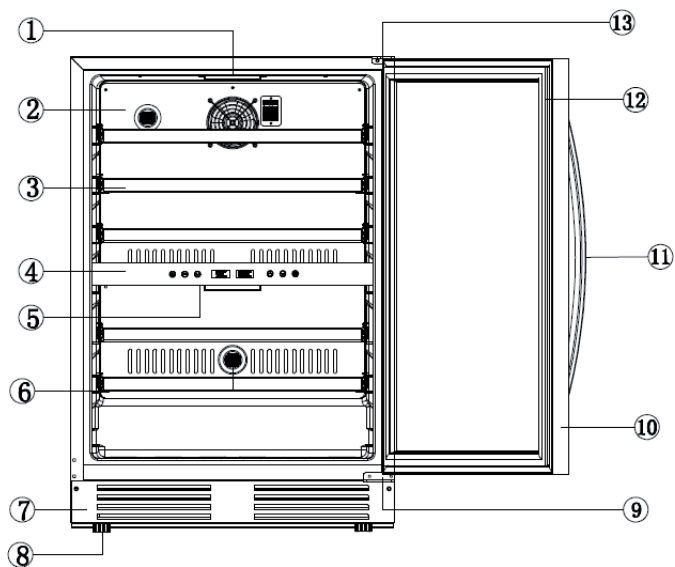
ENERGIE SPAREN

So begrenzen Sie den Energieverbrauch Ihres Geräts:

- Stellen Sie es an einer geeigneten Stelle auf.
- Lassen Sie die Türen so wenig Zeit wie möglich offen.
- Prüfen Sie regelmäßig die Türdichtungen und vergewissern Sie sich, dass sie noch richtig schließen. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
- Die vom Hersteller bereitgestellten Einlegeböden sind die effizienteste Art der Energienutzung für dieses Kühlgerät. Verwenden Sie die vom Hersteller gelieferten Einlegeböden, blockieren Sie niemals die Löcher in den Einlegeböden und verwenden Sie keine anderen Einlegeböden, die nicht vom Hersteller zugelassen sind, da dies zu einer schlechten Kühlung führen oder den Energieverbrauch erhöhen kann.
- Empfehlung für die Anordnung der Einlegeböden: Die folgende Anordnung der Einlegeböden Ihres Geräts wird empfohlen, damit die Energie möglichst effizient genutzt wird.



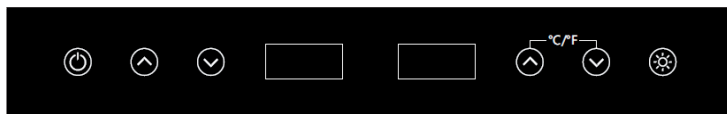
GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1 LED-Beleuchtung
- 2 Verdampfergitter
- 3 Holzregal
- 4 Bedienfeld
- 5 Zonentrennung
- 6 Aktivkohlefilter
- 7 Sockel
- 8 Standfüße
- 9 Untere Aufhängung
- 10 Tür
- 11 Griff
- 12 Türdichtung
- 13 obere Aufhängung

BEDIENUNG

Bedienfeld



Temperaturbereich obere Zone: 5 – 12 °C

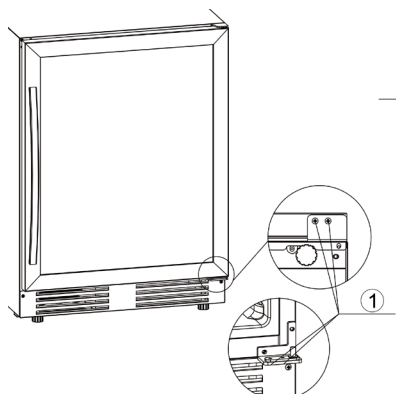
Temperaturbereich untere Zone: 12 – 20 °C

- Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts 3 Sekunden lang die Taste .
- Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Lichts in beiden Zonen die Taste .
- Drücken Sie für die untere Temperaturzone gleichzeitig 3 Sekunden lang die Tasten  , um die Temperaturanzeige von Celsius auf Fahrenheit zu ändern.
- Die Temperatur der jeweiligen Zone kann durch Drücken der Tasten  oder  angepasst werden. Durch jedes Mal Drücken der entsprechenden Tasten kann die Temperatur um einen Grad erhöht/gesenkt werden.

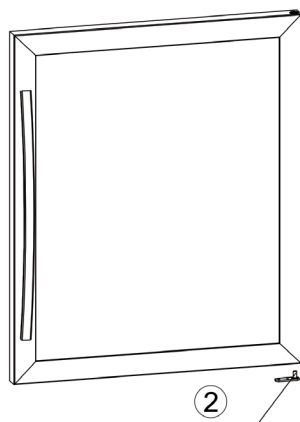
WECHSEL DES TÜRANSCHLAGS

In der Aufbewahrungstasche der Bedienungsanleitung befindet sich sowohl ein linkes oberes, als auch ein linkes unteres Türscharnier, welche es Ihnen ermöglichen, die Seite der Kühlschranktür zu ändern. Bitte befolgen Sie hierfür folgende Anleitung:

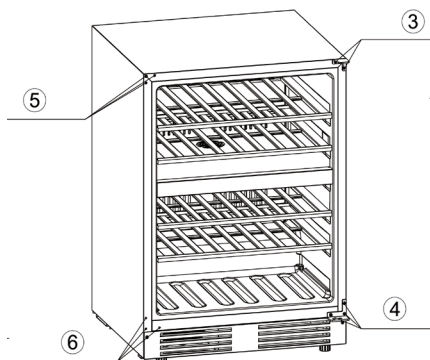
- 1 Drehen Sie die beiden Schrauben heraus, die sich am unteren Türscharnier an der Drehachse der Tür befinden heraus und entfernen Sie anschließend die Tür.



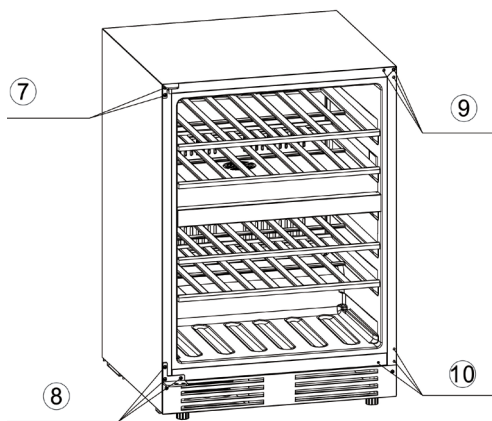
- 2 Heben Sie die Tür an der linken Unterseite aus der Türachse heraus.



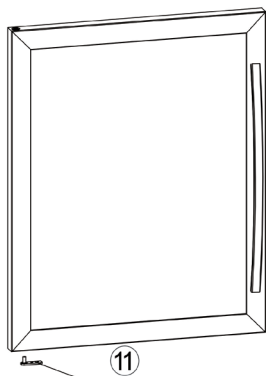
- 3 Entfernen Sie die obere rechte Aufhängung durch Lockern der Schrauben.
- 4 Entfernen Sie die untere rechte Aufhängung durch Lockern der Schrauben.
- 5 Entfernen Sie die dekorativen Plastikabdeckungen an der Öffnung der linken oberen Aufhängung.
- 6 Entfernen Sie die linke Türhalterung.



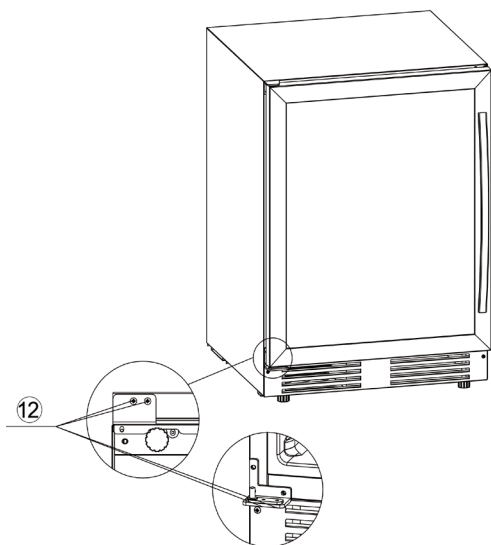
- 7 Installieren Sie die linke obere Aufhängung.
- 8 Installieren Sie die linke untere Aufhängung.
- 9 Fügen Sie die dekorative Plastikabdeckung in die oberen rechten Aufhängungslöcher ein.
- 10 Installieren Sie die rechte Türhalterung und fixieren Sie diese auf dem rechten unteren Aufhängungsloch



- 11 Wenden Sie die Tür um 180 Grad und fügen Sie die Türachse in die Achsenöffnung an der Unterseite der Tür ein.



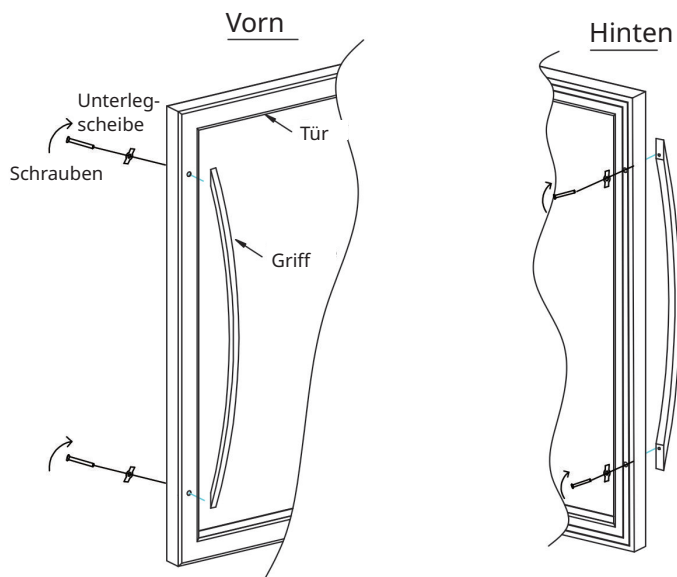
- 12 Schieben Sie die Tür in die linke obere Türachse, richten Sie die Tür an der unteren Aufhängung aus und fixieren Sie die Türachse an der linken unteren Aufhängung.



Befestigung des Türgriffs

Dieses Gerät ist mit einem Edelstahltürgriff ausgestattet. Um diesen zu befestigen, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- 1 Öffnen Sie die Kühlschranktür und ziehen Sie die Türdichtung vorsichtig an der Stelle heraus, wo Sie den Türgriff montieren möchten.
- 2 Setzen Sie die Unterlegscheibe auf die Schrauben auf und führen Sie beiden Schrauben dann in die Aussparungen in der Tür ein.
- 3 Stecken Sie den Griff von der anderen Seite auf die Schrauben und ziehen Sie die Schrauben anschließend mit einem Schraubenzieher fest.
- 4 Drücken Sie die Türdichtung zurück in ihre ursprüngliche Position.



AUSSTATTUNG

Temperaturkontrollsystem

Laut Experten liegt die ideale Lagerungstemperatur für Wein bei ungefähr 12 °C, mit möglichen Variationen von 10-14 °C. Bitte verwechseln Sie dies nicht mit der Serviertemperatur, die gemäß der spezifischen Natur des Weines zwischen 5 und 18 °C liegen kann.

Es ist von äußerster Wichtigkeit, plötzliche Temperaturschwankungen zu vermeiden. Von Weinliebhabern konstruiert, kalkuliert dieses Gerät, im Gegensatz zu normalen Kühlschränken, die Empfindlichkeit von Grand Cru Weinen in Bezug auf plötzliche Temperaturschwankungen ein und ermöglicht das Aufrechterhalten einer konstanten Temperatur durch ein engmaschiges Kontrollsystem.

Anti-Vibrationssystem

Der Kühlkompressor wurde mit speziellen Stoßdämpfern ausgestattet (Silentblöcke) und der Innenraum wurde durch eine dicke Schicht aus Polyurethanschäum vom Gehäuse isoliert. Diese Eigenschaften verhindern die Übertragung von Vibrationen auf Ihre Weine.

Automatische Entfrostsung

Ihr Gerät ist mit einem automatischen Entfrostsungskreislauf ausgestattet. Beim Beenden eines Kühlkreislaufs werden die gekühlten Oberflächen des Geräts automatisch entfrosten. Das Entfrostsungswasser wird in einen Kondenswasserverdunstungsbehälter geleitet, der sich auf der Rückseite des Kompressors befindet. Durch die vom Kompressor produzierte Hitze verdampft das im Behälter gesammelte Kondenswasser.

Regale

- Um eine Beschädigung der Türdichtung zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geöffnet ist, bevor Sie die Regale herausziehen, um Weinflaschen hinzuzufügen oder zu entnehmen.
- Für einen leichteren Zugriff auf den Inhalt der Einlegeböden schieben Sie den Einlegeboden etwa ein Drittel heraus; die Einlegeböden sind mit einem Stopper versehen, der ein Herausfallen verhindert.

BEFÜLLUNG

Bei den maximalen Befüllmengen des Kühlschranks in Bezug auf Flaschen handelt es sich um Richtlinien, die indikativ sind: diese Richtlinien ermöglichen eine schnelle Einschätzung der Größe des Geräts (ähnlich zu einer in Litern ausgedrückten Kapazitätsangabe bei Kühlschränken).

Die Richtlinien beziehen sich auf mit Standardflaschen durchgeführte Test: die Standard „75 cl light Bordeaux“ Flasche – die Standard beziehen sich auf den geografischen Ursprung jeder Flaschenform (Bordeaux, Burgund, Provence, etc.) und einen Typ (traditionell, schwer, leicht etc.), jede mit ihrem eigenen Durchmesser und eigener Höhe.

In Wirklichkeit und in extremen Fällen, könnten Sie mehr Wein lagern indem Sie Flaschen desselben Typs im Kühlschrank ohne Weinregal übereinanderlegen. Ein vielfältiger Weinkeller allerdings enthält eine breite Palette an Flaschen und der praktische Aspekt der täglichen Verwendung des Weinkellers limitiert die Kapazität des Weinkühlschranks. Sie werden aus diesem Grund den Weinkühlschrank vermutlich mit weniger Flaschen befüllen, als eigentlich möglich.

Beispiele für Serviertemperaturen

Die Meinungen gehen auseinander, ebenso wie die Umgebungstemperatur, aber viele stimmen in den folgenden Punkten überein:

Renommierter Bordeaux-Weine (rot)	16-17 °C
Renommierter Burgunder-Weine (rot)	15-16 °C
Renommierter trockene Weißweinsorten	14-16 °C
Leichte, junge, fruchtige Rotweine	11-12 °C
Südfranzösische Rosé-Weine, Frühweine	10-12 °C
Trockene Weißweine und rote Landweine	10-12 °C
Weißer Landwein	8-10 °C
Champagner	7-8 °C
Liebliche Weine	6 °C

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung

- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen (was Sie regelmäßig tun sollten), trennen Sie es vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen oder die Sicherung des Stromkreises herausnehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät vor der ersten Inbetriebnahme und danach regelmäßig von innen und außen (Vorderseite, Seiten und Oberseite) mit warmem Wasser und einem sanften Produkt zu reinigen. Spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser ab und lassen Sie es trocknen, bevor Sie es wieder anschließen. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es einen Restgeruch geben. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall einige Stunden lang leer bei möglichst kalter Temperatur laufen. Die Kälte tötet eventuelle Gerüche ab.
- Waschen Sie die Kunststoffbeschichtung der Stahleinlegeböden mit einer milden Spülmittellösung.

Weinkühlschrank lagern

Wenn Sie Ihr Gerät nur für kurze Zeit nicht benutzen, lassen Sie das Bedienfeld auf den üblichen Einstellungen.

Während einer längeren Abschaltung

- Entfernen Sie alle Flaschen aus dem Gerät.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich von innen und außen.
- Lassen Sie die Tür offen, um Kondenswasser, unangenehme Gerüche und Schimmel zu vermeiden.

Was ist bei einem Stromausfall zu tun?

Die meisten Stromausfälle sind innerhalb kurzer Zeit behoben. Ein Stromausfall von 1 oder 2 Stunden hat keinen Einfluss auf die Temperatur in Ihrem Keller. Um Ihre Weine während eines Stromausfalls zu schützen, vermeiden Sie es, die Tür so weit wie möglich zu öffnen. Bei sehr langen Stromausfällen sollten Sie die notwendigen Maßnahmen zum Schutz Ihrer Weine ergreifen.

- Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird oder ein Stromausfall auftritt, müssen Sie drei bis fünf Minuten warten, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn Sie versuchen, das Gerät vor dieser Zeit wieder einzuschalten, wird der Kompressor erst nach 3 bis 5 Minuten wieder anlaufen (wenn die Temperatur es erfordert).
- Beim erstmaligen Einschalten oder nach einer längeren Abschaltung kann es vorkommen, dass beim Wiedereinschalten die gewählten und die angezeigten Temperaturen nicht übereinstimmen. Das ist normal. Es wird einige Stunden dauern, bis sie sich stabilisieren.

Wenn Sie Ihren Weinkühlschrank umstellen müssen

1. Trennen Sie zunächst Ihr Gerät vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie alle Flaschen und sichern Sie alle losen Teile.
3. Um eine Beschädigung der Stellschrauben an den Füßen zu vermeiden, schrauben Sie diese fest in den Sockel.
4. Stellen Sie das Gerät (vorzugsweise) aufrecht hin oder notieren Sie die Richtung, in der das Gerät aufgestellt werden kann, anhand der Verpackung.

Im Falle einer Betriebsstörung

Trotz aller Sorgfalt, die wir bei der Herstellung walten lassen, kann eine Funktionsstörung nie ganz ausgeschlossen werden. Bevor Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers wenden, prüfen Sie bitte, ob:

- das Gerät richtig an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- keine Stromunterbrechung im Gange ist;
- die Störung zu keiner in der Bedienungsanleitung beschriebenen gehört.

WICHTIG: Wenn das mitgelieferte Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, eine von der Marke zugelassene Stelle oder den Händler ersetzt werden. In jedem Fall muss es von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um jede Verletzungsgefahr zu vermeiden.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG



WARNUNG! Stromschlaggefahr

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.

Viele einfache Probleme mit Ihrem Weinkühlschrank können Sie selbst lösen, ohne sich an Ihren Kundendienst wenden zu müssen. Probieren Sie die folgenden Vorschläge aus:

Problem	Mögliche Ursache
Das Gerät funktioniert nicht.	• Das Gerät ist nicht eingesteckt. • Das Gerät ist nicht eingeschaltet. • Überprüfen Sie die Nennspannung des Geräts. • Überprüfen Sie den Sicherungsschalter und/oder, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
Das Gerät ist nicht kalt genug.	• Überprüfen Sie die Temperaturkontrolleinstellung. • Überprüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur über der Betriebstemperatur des Geräts liegt. • Die Kühlschranktür wird zu häufig geöffnet. • Die Kühlschranktür wurde nicht richtig geschlossen. • Die Türdichtung dichtet nicht richtig ab. • Es ist nicht genug freier Raum um das Gerät.
Der Kompressor schaltet sich ständig ein und aus.	• Die Umgebungstemperatur ist hoch. • Eine große Anzahl an Flaschen ist im Gerät platziert worden. • Das Gerät wird häufig geöffnet. • Die Tür wurde nicht richtig geschlossen. • Das Gerät wurde nicht richtig installiert.
LED-Leuchten funktionieren nicht.	• Das Gerät ist nicht eingesteckt. • Die Sicherung ist durchgebrannt. • Die Glühbirnen der LED-Leuchten sind kaputt. • Der Schalter für die LED-Leuchten ist ausgeschaltet.

Problem	Mögliche Ursache
Vibration	• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eben steht.
Das Gerät macht sehr viel Lärm.	• Ein Geräusch, dass dem von zirkulierendem Wasser ähnelt, wird von der Kühlflüssigkeit produziert und ist normal. • Am Ende des Kühlkreislaufs können Sie das Geräusch von zirkulierendem Wasser hören. • Das Expandieren und das Zusammenziehen der inneren Wände kann manchmal ein knackendes Geräusch erzeugen • Das Gerät steht schief. • Überprüfen Sie, ob der Ventilator sich in einem guten Zustand befindet.
Die Tür schließt nicht richtig.	• Das Gerät steht schief. • Die Türdichtung ist schmutzig oder beschädigt. • Die Innenfächer wurden nicht richtig positioniert. • Der Inhalt des Kühlschranks verhindert ein adäquates Schließen der Tür.
Das LED-Display funktioniert nicht richtig.	• Das Bedienfeld ist kaputt. • Die Leiterplatte (PCB) ist kaputt gegangen. • Das Gerät ist nicht eingesteckt. • Die Taste funktioniert nicht.

Vorgehensweise bei einer Funktionsstörung

Trotz der Sorgfalt die wir bei der Produktion unser Geräte walten lassen, kann eine Betriebsstörung niemals vollständig ausgeschlossen werden. Bitte überprüfen Sie vor der Kontaktaufnahme mit unserem Kundendienst, dass:

- der Netzstecker des Geräts richtig in der Steckdose steckt.
- kein Stromausfall vorliegt.
- die Betriebsstörung keine der in der oberen Tabelle beschriebenen ist.

Wichtig: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer vom Hersteller empfohlenen Werkstatt ersetzt werden. In jedem Fall muss das Kabel von qualifizierten Elektrikern ersetzt werden, um Personenschäden zu vermeiden.

PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 2019/2016

Name oder Handelsmarke des Herstellers: Klarstein				
Adresse des Herstellers: Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.				
Artikelnummer: 10041899, 10041900				
Art des Kühlgeräts:				
Geräuscharmes Gerät:	nein	Bauart:	freistehend	
Weinlagerschrank:	ja	Anderes Kühlgerät:	nein	
Allgemeine Produktparameter:				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Abmessungen (mm)	Höhe	870	Gesamtrauminhalt (in dm ³ oder l)	153
	Breite	595		
	Tiefe	605		
EEI		171	Energieeffizienzklasse	G
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		39	Luftschallemissions- klasse	C
Jährlicher Energieverbrauch (in kWh/a)		147	Klimaklasse:	gemäßigt, subtropisch
Mindest-Umgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16	Höchstumgebungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist	38
Winterschaltung		nein		

Fachparameter:					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm³ oder l)	Empfohlene Temperatur-einstellung für eine optimierte Lebensmit-tellagerung (in °C)	Gefriervermö- gen (in kg/24h)	Entfrostsungsart (automatische Entfrostsung = A, manuelle Ent- frostsung = M)
Speisekammer- fach	nein	-	-	-	-
Weinlagerfach	ja	153	12	-	A
Kellerfach	nein	-	-	-	-
Lagerfach für fri- sche Lebensmittel	nein	-	-	-	-
Kaltlagerfach	nein	-	-	-	-
Null-Sterne- oder Eisbereiterfach	nein	-	-	-	-
Ein-Stern-Fach	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Drei-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Vier-Sterne-Fach	nein	-	-	-	-
Zwei-Sterne-Abteil	nein	-	-	-	-
Fach mit variabler Temperatur	-	-	-	-	-
Lichtquellenparameter:					
Art der Lichtquelle			LED		
Energieeffizienzklasse			G		
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie: 24 Monate					
Weitere Angaben:					
Weblink zur Website des Herstellers, auf der die Informationen gemäß Nummer 4 Buchstabe a des Anhangs der Verordnung (EU) 2019/2019 der Kommission zu finden sind: www.klarstein.de					

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol).
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.



Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlewitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. »Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	31
Installation Instruction	34
Power Saving	36
Description of Appliance	37
Operation	38
Reversing the Door	39
Equipment	43
Loading	44
Cleaning and Care	45
Problems and Solutions	47
Product Data Sheet	49
Disposal Considerations	51
Manufacturer & Importer (UK)	51

TECHNICAL DATA

Item number	10041899 10041900
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacity	51 bottles
Dimensions (HxWxD) (mm)	870 x 595 x 605
Climate class Suitable ambient temperature	N/ST 16-34 °C
Installation type	freestanding

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

To avoid contamination of drinks, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note: This unit contains the refrigerant Isobutane (R600a), a natural gas that has high environmental compatibility, but is flammable. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer or increase the greenhouse effect. The use of this refrigerant results in a slightly higher noise level of the unit. In addition to the compressor noise, you can hear the flow of refrigerant. This is unavoidable and has no negative effect on the performance of the device. Be careful during transport to avoid damage to the refrigerant circuit. Refrigerant leaks can irritate the eyes.



WARNING

When using, during maintenance and when disposing of the appliance, pay attention to the left symbol located on the back or on the compressor of the appliance. This symbol warns you of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

Special notes on correct use

- This device is intended exclusively for the storage of wine.
- This appliance is not intended for use as a built-in appliance unless explicitly stated in the instructions.
- This appliance is not suitable for freezing food.
- The racks were pre-set to allow the most efficient use of energy.

Note: It is recommended to set the temperature to 12 °C. If the temperature is set too high, the wine may spoil. If the temperature is set too low, the power consumption could increase.

Special notes on the shelves

- The shelves have been pre-set to allow the most efficient use of energy.
- Only use the shelves provided by the manufacturer.
- Never block the holes in the shelves or use any other types of shelves that have not been approved by the manufacturer, which may cause poor cooling or increase energy consumption.
- We recommend that you use the shelves as shown so that the energy is used as efficiently as possible.

Notes on ambient temperature

Install this unit in a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the unit's rating plate.

SN	Extended temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 10-32 °C.
N	Temperate	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-32 °C.
ST	Subtropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-38 °C.
T	Tropical	This cooling unit is intended for use at ambient temperatures of 16-43 °C.

The ambient temperature influences the internal temperature of the wine refrigerator. For optimal operation of the wine refrigerator, we recommend an ambient temperature of 23 °C to 25 °C.

INSTALLATION INSTRUCTION

Before using your appliance

To ensure proper electrical connection, follow the recommendations given in the present manual.

- Unpack the appliance and visually check that it is not damaged. Do not connect a damaged appliance. Inform your retailer or point of sale of any damage. In such a case, keep the packaging.
- It is recommended that the appliance be allowed to settle for at least 4 hours before connecting the electrical power supply, so that the compressor fluid feed is correct.
- Proper air circulation is necessary to avoid overheating. To ensure sufficient ventilation, observe the installation recommendations provided.
- In order to avoid fire risk, wherever possible, ensure that the appliance is not in contact with walls or with any hot element (compressor, condenser). Observe the installation recommendations.
- The appliance should not be placed close to radiators or cooking hot plates or gas rings.
- Check that electrical sockets remain accessible when the appliance is installed.
- Before connecting the appliance to the electrical socket, leave it in position for 24 hours. This will reduce the possibility of malfunction of the refrigeration circuit due to transport.
- Clean the inside using a soft cloth and lukewarm water.

Installation

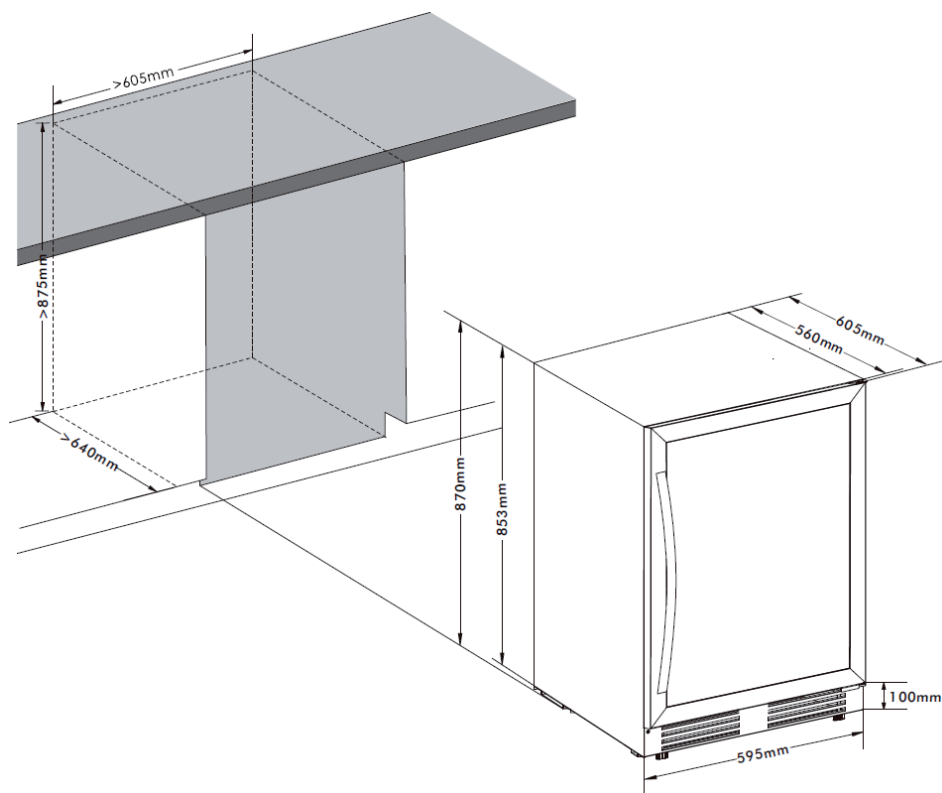
- This device should be placed in a dry room with good ventilation.
- Provide adequate ventilation and do not block the ventilation slots of the unit to prevent overheating.
- Place the unit in a location that is stable enough to support the weight of a filled refrigerator. To ensure the refrigerator is level, adjust the height on the refrigerator feet.
- To have the lowest possible energy consumption, do not place the appliance in the source of heat sources (heater, stove, etc.) and do not expose it to direct sunlight. Also, avoid placing the device in a very cold room.
- Insert the power plug of the device into an outlet that is easily accessible to you. If you have any questions regarding grounding and/or power consumption, please contact Customer Service or a qualified electrician directly.

Note: Make sure that the on/off switch of the device and the socket to which it was connected are still easily accessible after the device has been installed.

Installing your appliance

- This appliance should be placed in a well ventilated, dry room.
- Position it in a place with sufficient strength to support its weight when loaded. To ensure that it is level, adjust the height of the feet underneath.
- To get the best from your appliance with the lowest energy consumption, do not place the appliance close to a heat source (heater, cooker, etc.), do not expose it to direct sunlight, and do not place it in a room which is too cold.
- Plug the appliance into an exclusively, easily accessible plug socket. Any questions power and /or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized service centre.
- To prevent the appliance from heating up, ensure adequate ventilation and never block or cover the air vents.

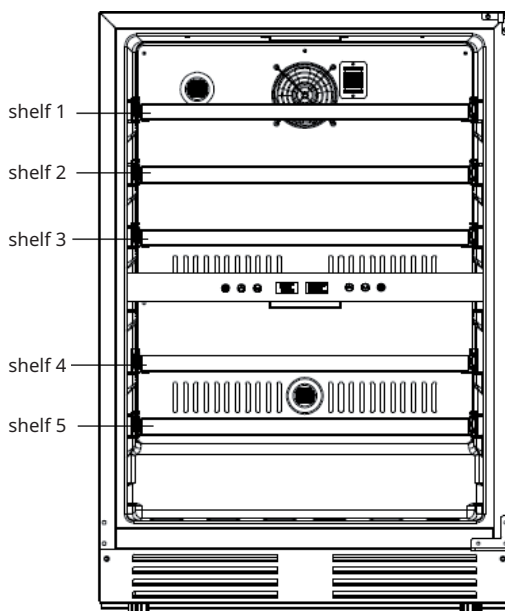
Note: Make sure that the socket and ON/OFF switch are easily accessible after the appliance has been installed.



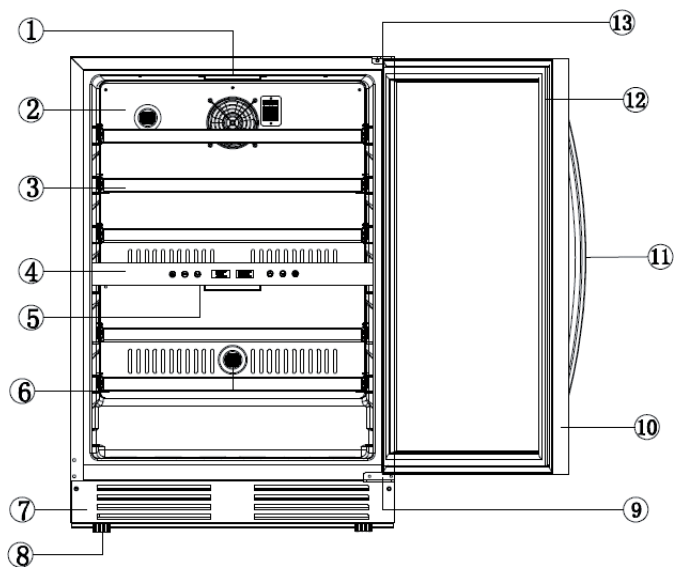
POWER SAVING

To limit the energy consumption of your appliance:

- Install it in an appropriate place (see “Installing your appliance”).
- Leave the doors open as little time as possible.
- Regularly inspect the door seals and ensure that they are still closing properly. If this is not the case, contact your after-sales service.
- The shelves placed in manufacturer mode is the most efficient use of energy for this refrigerating appliance. Use the shelves provided by manufacturer, never block the holes on the shelves or use other type of shelves not authorized by manufacturer which may cause poor cooling or increase the energy consumption.
- Shelf layout recommendation: The following layout of your appliance's shelves is recommended so that energy is used most efficiently.



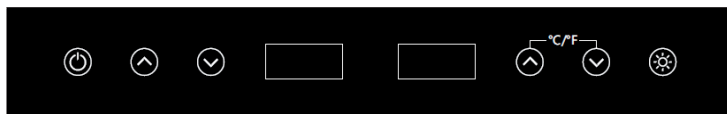
DESCRIPTION OF APPLIANCE



- 1 LED light
- 2 Evaporator grid
- 3 Wooden shelf
- 4 Control Panel
- 5 Zone separation
- 6 Carbon filter
- 7 Plinth
- 8 Feet
- 9 Lower hinge
- 10 Door
- 11 Handle
- 12 Door gasket
- 13 Upper hinge

OPERATION

Control Panel



Temperature range upper zone: 5 – 12 °C

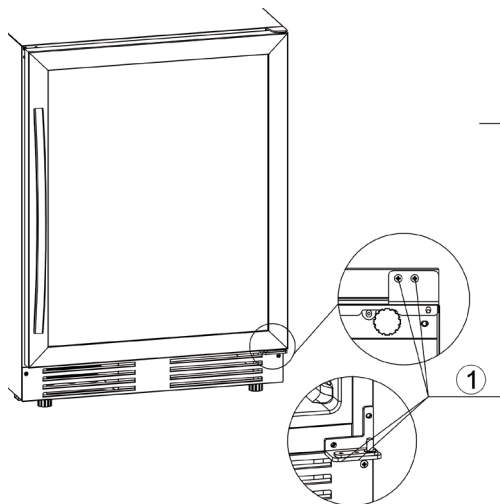
Temperature range lower zone: 12 – 20 °C

- Press  button for 3 seconds to turn on or turn off the appliance.
- Press  button to turn on or turn off the light in both zones.
- Press lower zone temperature   button together for 3 seconds to change the temperature display from Celsius to Fahrenheit.
- You can set the desired temperature of each zone by pressing  or  button. The temperature selected will increase/decrease by 1 °C with each press of the buttons.

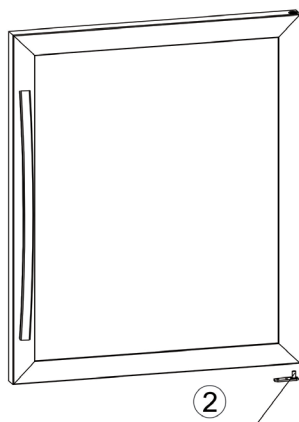
REVERSING THE DOOR

In the instruction manual bag, there is a left upper hinge and left lower hinge for you to reverse the door, please follow below instructions:

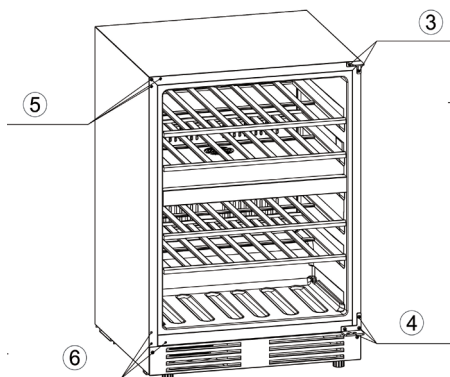
- 1 Unscrew the two screws which fix the door axis onto the lower hinge at the bottom of hinge, then remove the door.



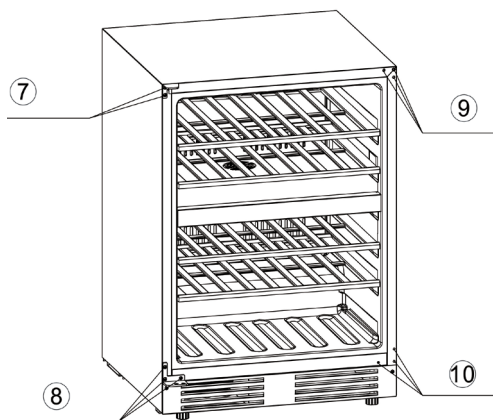
- 2 Remove the door axis from door axis hole at the left bottom of the door.



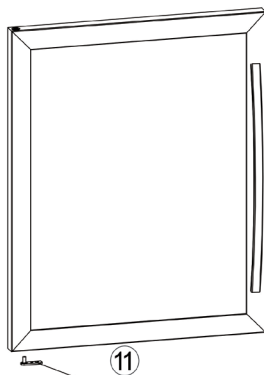
- 3 Remove right upper hinge by unscrewing three screws.
- 4 Remove right lower hinge by unscrewing three screws.
- 5 Remove the decorative plastic caps at left upper hinge hole and
- 6 Remove the decorative plastic caps at left lower hinge hole.



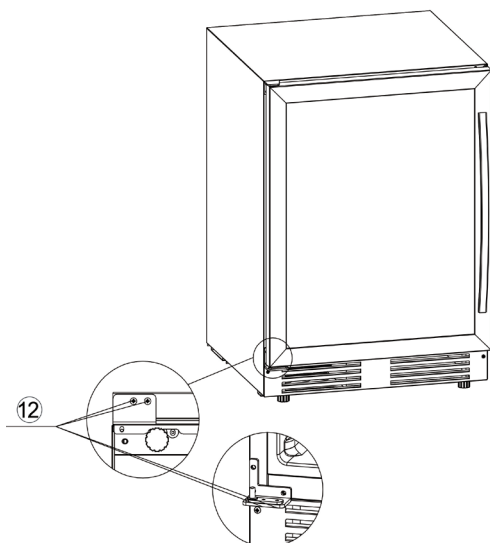
- 7 Install left upper hinge.
- 8 Install left lower hinge.
- 9 Insert decorative caps to cover right upper hinge holes
- 10 Insert decorative caps to cover right lower hinge holes.



- 1 Turn the door by 180°, and insert the door axis into bottom door axis hole.



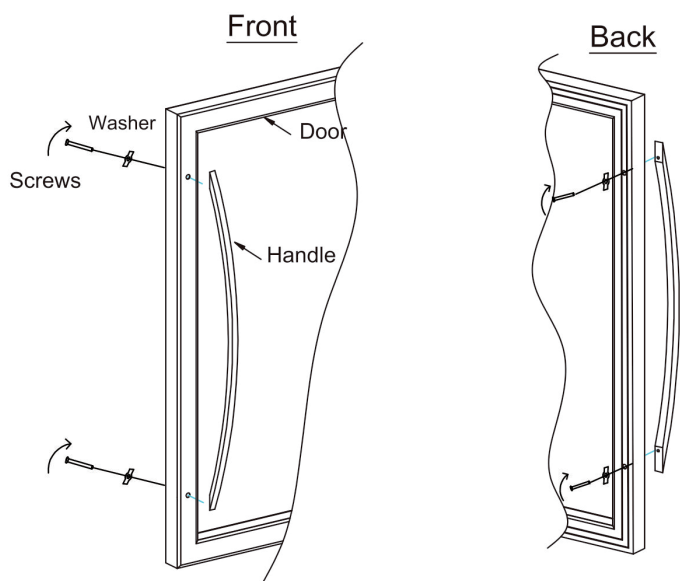
- 2 Put the door into left upper hinge axis, align the door with lower hinge, and fix door axis to left lower hinge.



Installing handle

This appliance is with a stainless steel handle, to fix it, please follow below instruction:

- 1 Open the door and pull out the door gasket carefully only at the area where handle is to be installed.
- 2 Insert the washer onto the screws, then insert the two screws into two slots on the door.
- 3 Align the handle with the screw and tighten it with a screwdriver.
- 4 Press the door gasket back to its original position.



EQUIPMENT

The climate control system

According to advice from specialists, the ideal temperature for storing wine is around 12 °C, within a bracket of 10 to 14 °C. Do not confuse this with service temperature, which varies between 5 and 18 °C, depending on the specific nature of the wine.

It is especially important to avoid sudden changes in temperature. Designed by specialists for oenophiles, this appliance, unlike a simple refrigerator, takes into account the sensitivity of grand cru wines to sudden variations in temperature by ensuring the close control of a constant average temperature.

The anti-vibration system

The refrigeration compressor is equipped with special dampers (silent-blocks) and the inner space is insulated from the body by a thick layer of polyurethane foam. These characteristics prevent the transmission of vibration to your wines.

Defrosting

Your appliance is equipped with an automatic defrost cycle. When a cooling cycle finishes, the appliance's refrigerated surfaces are defrosted automatically. The defrost water is channeled into a condensates evaporation tray which is located in the back of the appliance near the compressor. The heat produced by the compressor then evaporates the condensates collected in the tray.

Shelves

- To prevent damage to the door seal, ensure that the door is fully open before pulling out of shelves to add or remove wine bottles.
- For easier access to the contents of the shelves, slide the shelf out approximately one third of the way, the shelves are equipped with a stopper to prevent shelves falling out.

LOADING

The maximum recommended loading quantities for bottles are given as guidelines and are indicative only; they provide a quick estimate of the size of the appliance (similar to the capacity of a refrigerator expressed in litres).

They correspond to tests conducted with a standard bottle: the standard “75 cl light Bordeaux” bottle - standards apply the geographical origin of each bottle shape (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) and a type (traditional, heavy, light, flute, etc.), each with its own diameter and height.

In reality and in extreme cases, you could store more bottles by stacking the same type of bottle without using shelves, but a varied cellar comprises a wide variety of bottles and the practical aspect of everyday cellar management limits its capacity. You will therefore probably load the appliance a little less than the recommended maximum.

Examples of serving temperatures

Opinions vary, and the ambient temperature too, but many people agree on the following:

Prestigious Bordeaux wines - Reds	16-17 °C
Prestigious Burgundy wines - Reds	15-16 °C
Prestigious dry white vintages	14-16 °C
Light, young, fruity reds	11-12 °C
Provence rosés, primeur wines	10-12 °C
Dry whites and vin de pays reds	10-12 °C
Vin de pays whites	8-10 °C
Champagnes	7-8 °C
Sweet wines	6 °C

CLEANING AND CARE

Cleaning

- Before cleaning your appliance (something to be done regularly), disconnect it by removing the plug or by pulling the fuse on the circuit.
- Before using your appliance for the first time and regularly after that, we recommend that you clean the inside and outside (front, sides and top) with warm water mixed with a gentle cleaning product. Rinse with clean water and allow to dry before reconnecting. Do not use solvents or abrasives.
- When the appliance is switched on for the first time, there may be a residual odour. In that case, run the appliance empty for a few hours at the coldest possible temperature. The cold will kill any odours.
- Wash the plastic coating on the steel shelves with a mild detergent solution.

Storing your winecooler

If you will not be using your appliance for short periods, leave the control panel with its usual settings.

During an extended shutdown:

-
- Remove all bottles from the appliance
- Unplug the appliance
- Thoroughly clean the inside and outside of the appliance
- Leave the door open to prevent condensation, unpleasant odours and mould.

What to do in the event of a power cut

Most power cuts are resolved within a short time. A power cut of 1 or 2 hours will not affect the temperature in your cellar. To protect your wines during a power cut, avoid opening the door as much as possible. During very long power cuts, take the necessary measures to protect your wine.

- If the appliance is disconnected or if there is a power cut, you must wait three to five minutes before re-starting. If you try to re-start before this time, the compressor will only re-start after 3 to 5 minutes (if the temperature requires).
- When switching on for the first time or following a prolonged shutdown, it is possible that when re-starting, the temperatures selected and those displayed are not the same. This is normal. It will take a few hours before they stabilise.

If you need to move your wine cooler

1. First, disconnect your appliance.
2. Remove all bottles and secure any loose parts.
3. To avoid damaging the levelling screws on the feet, screw them tightly into the base.
4. Move the appliance in an upright position (preferably) or note the direction in which the appliance may be laid down by looking at its packaging.

In the event of a breakdown

Despite the care we take during production, a breakdown can never be totally ruled out. Before contacting your retailer's after-sales department, please check that:

- the appliance is properly plugged in;
- there is not a power cut in progress;
- the breakdown is not one of those described in the table at the end of this manual.

IMPORTANT: If the mains cable supplied is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a centre approved by the brand or by the retailer. In all cases, it must be replaced by qualified personnel, so as to avoid any risk of injury.

PROBLEMS AND SOLUTIONS



WARNING! Danger of electric shock

Unplug the appliance before carrying out any maintenance or repair work.

You can solve many simple problems with your wine cooler yourself, thus avoiding having to contact your after- sales department. Try the following suggestions:

Problems	Possible Causes
Appliance is not running	• Appliance is not plugged in • Appliance is not turned on • Check if voltage of the installation • Check the circuit breaker or if fuse has blown.
Appliance is not cold enough	• The external temperature is high. • A large quantity of bottles has been put into the cellar. • The appliance is opened frequently. The door is not properly closed. • The cellar has not been correctly set.
The compressor starts and stops frequently	• The appliance is not plugged in • The fuse has blown • LED lights are not broken • The light switch is off.
LED lights do not operate	• The appliance is not plugged in • The fuse has blown • LED lights are not broken • The light switch is off.
Vibration	Check and ensure that the appliance is level
The appliance makes a lot of noise	• A noise resembling circulating water is produced by the coolant gas and this is normal. • At the end of a cooling cycle, you can hear the noise of water circulating. • Expansion and contraction of the internal walls may cause a cracking sound. • The appliance is not level • Check if fan is in good condition.

Problems	Possible Causes
The door does not close properly	• The appliance is not level. • The door seal is dirty or damaged. • The shelves are not positioned correctly. • A part of the contents is preventing the door from closing.
LED display is not working properly	• Control panel failed • Power PCB has broken • The appliance is not plugged in • The probe is not working.

In the event of a breakdown

Despite the care we take during production, a breakdown can never be totally ruled out. Before contacting your retailer's after-sales department, please check that:

- the appliance is properly plugged in;
- there is not a power cut in progress;
- the breakdown is not one of those described in the table at the end of this manual.

If the mains cable supplied is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a centre approved by the brand or by the retailer. In all cases, it must be replaced by qualified personnel, so as to avoid any risk of injury.



PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 2019/2016

Supplier's name or trademark: Klarstein				
Supplier's address: Wallstraße 16, 10179 Berlin, DE				
Model identifier: 10041899, 10041900				
Type of refrigerating appliance:				
Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding	
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No	
General product parameters:				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (mm)	Height	870	Total volume (dm³ or L)	153
	Width	595		
	Depth	605		
EEI		171	Energy efficiency class	G
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		39	Airborne acoustical noise emission class	C
Annual energy consumption (kWh/a)		147	Climate class:	temperate, subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		16	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting		No		

Compartment Parameters:					
Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment volume (dm³ or L)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)
Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	153	12	-	A
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or icemaking	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	-
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			LED		
Energy efficiency class			G		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer: 24 months					
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: www.klarstein.co.uk					

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	55
Installation	58
Économie d'énergie	60
Description de l'appareil	61
Utilisation	62
Changement de sens de la porte	63
Équipement	67
Remplissage	68
Nettoyage et entretien	69
Identification et résolution des problèmes	71
Fiche de données produit	73
Informations sur le recyclage	75
Fabricant et importateur (UK)	75

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10041899 10041900
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacité	51 bouteilles
Dimensions (HxLxP)	870 x 595 x 605 mm
Classe climatique Température ambiante adaptée	N/ST 16-34 °C
Type d'installation	installation sur pied

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et de connaissances, sauf sous surveillance ou après avoir été formées par un responsable de leur sécurité aux instructions et à la façon d'utiliser l'appareil.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous de ne pas pincer ni endommager le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la niche d'encastrement ne soient pas obstruées.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, sauf s'ils sont expressément recommandés par le fabricant.
- Le circuit du réfrigérant ne doit pas être endommagé.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de refroidissement des boissons de l'appareil, sauf s'ils sont spécifiquement recommandés par le fabricant.
- Ne stockez pas de substances explosives dans l'appareil, telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à une utilisation domestique et dans des environnements similaires. Cela comprend :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail,
 - fermes, hôtels, motels et autres installations résidentielles,
 - Chambres d'hôtes proposant des petits-déjeuners (bed & breakfasts),
 - Restauration et applications similaires en dehors du commerce de détail
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir les réfrigérateurs et à prendre les aliments.

Pour éviter de contaminer les boissons, respectez les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation de l'eau.
- Nettoyez les réservoirs d'eau (si présents) s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures. Rincez le système d'eau relié à une alimentation en eau (le cas échéant) si aucune eau n'a été prélevée pendant 5 jours.
- Si vous n'utilisez pas la cave à vin pendant une longue période, éteignez-la, faites-la dégivrer, nettoyez-la et séchez-la. Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.

Remarque : Cet appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel à haute compatibilité environnementale, mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce réfrigérant entraîne un niveau sonore légèrement plus élevé de l'appareil. En plus du bruit du compresseur, vous pouvez entendre le flux de réfrigérant. Ceci est inévitable et n'a aucun effet négatif sur les performances de l'appareil. Soyez prudent pendant le transport pour ne pas endommager le circuit de réfrigérant. Les fuites de réfrigérant peuvent être irritantes pour les yeux.



MISE EN GARDE

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, soyez attentif au symbole à gauche à l'arrière ou sur le compresseur de l'appareil. Ce symbole met en garde contre les risques d'incendie. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Tenez l'appareil éloigné des sources d'incendie pendant son utilisation, sa maintenance et son élimination.

Consignes particulières pour une utilisation correcte

- Cet appareil est exclusivement destiné à la conservation du vin.
- Cet appareil n'est pas destiné à être encastré, sauf si cela est explicitement mentionné dans les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à la congélation d'aliments.
- Les clayettes ont été pré installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.

Remarque: il est recommandé de régler la température sur 12 °C. Une température trop élevée peut gâcher le vin, une température trop basse consomme beaucoup d'électricité.

Consignes particulières concernant les clayettes

- Les clayettes ont été pré installées pour permettre l'utilisation la plus efficace de l'énergie.
- Utilisez uniquement les clayettes fournies par le fabricant.
- Ne bouchiez jamais les trous dans les clayettes et n'utilisez jamais d'autres types de clayettes non approuvés par le fabricant, ce qui pourrait entraîner un mauvais refroidissement ou augmenter la consommation d'énergie.
- Nous vous recommandons d'utiliser les clayettes comme illustré afin que l'énergie soit utilisée le plus efficacement possible.

Remarques sur la température ambiante

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.

SN	Faible	Cette cave à vin est destinée à être utilisée à des températures ambiantes de 10 à 32 ° C.
N	Tempéré	Cette cave à vin est destinée à être utilisée à des températures ambiantes de 10 à 32 ° C.
ST	Subtropical	Cette cave à vin est destinée à être utilisée à des températures ambiantes de 16 à 38 ° C.
T	Tropical	Cette cave à vin est destinée à être utilisée à température ambiante entre 16 et 43 ° C.

La température ambiante a une influence sur la température à l'intérieur de la cave à vin. Pour un fonctionnement optimal de la cave à vin, nous recommandons une température ambiante de 23 ° C à 25 ° C.

INSTALLATION

Avant le montage

Pour garantir une connexion électrique correcte, suivez les instructions d'installation données dans ce mode d'emploi.

- Retirez tous les emballages intérieurs et extérieurs.
- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous visuellement qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas un appareil endommagé sur le secteur. En cas de dommage, veuillez informer le service après-vente du fabricant et conserver l'emballage.
- Il est recommandé de laisser l'appareil reposer au moins 24 heures après son déballage avant de le brancher sur le secteur, afin de garantir une répartition homogène du fluide frigorigène dans le circuit de refroidissement.
- Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon doux et de l'eau tiède.
- Pour éviter une surchauffe de l'appareil, une circulation d'air suffisante doit être assurée.
- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas en contact avec des murs ou des éléments chauds (compresseur, condenseur) afin d'éviter tout risque d'incendie.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs, de plaques de cuisson chaudes ou de cuisinières à gaz.
- Veillez à ce que la prise de courant utilisée reste facilement accessible après l'installation de la cave à vin.

Montage

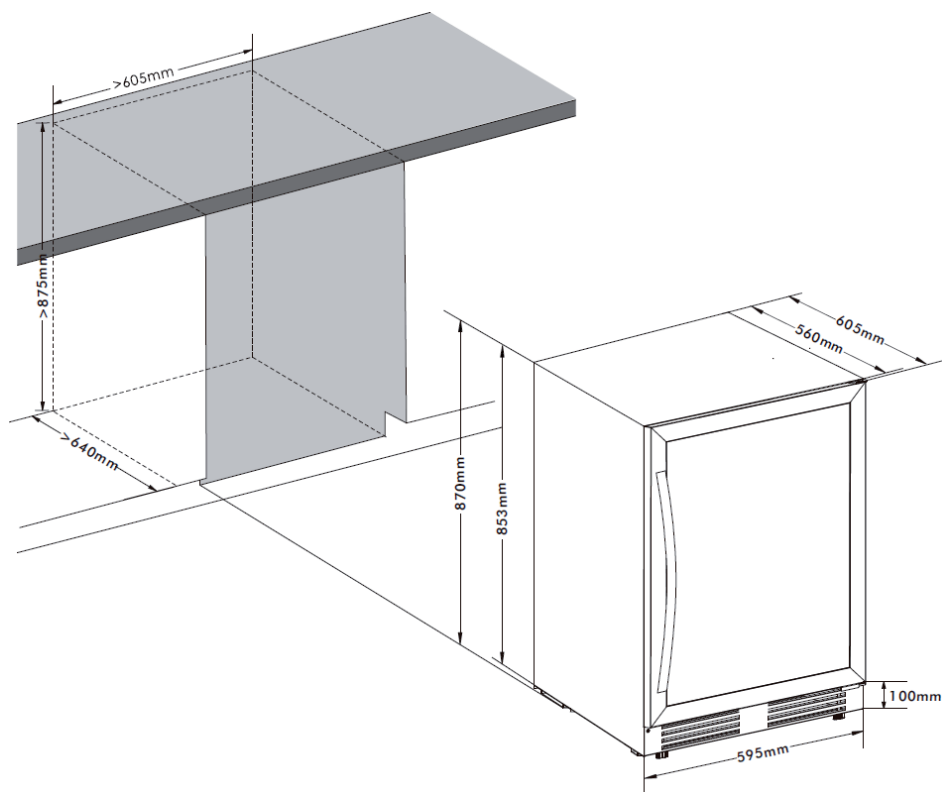
- Cet appareil doit être installé dans un local sec et bien ventilé.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante et n'obstruez pas les fentes d'aération de l'appareil afin d'éviter toute surchauffe.
- Placez l'appareil à un endroit suffisamment stable pour supporter le poids d'une cave à vin remplie. Pour vous assurer que la cave à vin est de niveau, réglez la hauteur au niveau de ses pieds.
- Afin de réduire au maximum la consommation d'énergie, ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière, etc.) et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil. Évitez également de placer l'appareil dans une pièce très froide.
- Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil dans une prise facilement accessible pour vous. Pour toute question relative à la mise à la terre et/ou à la consommation électrique, veuillez contacter directement le service clientèle ou un électricien qualifié.

Remarque : Veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil et la prise de courant utilisée soient toujours facilement accessibles, même après l'installation de l'appareil.

Installation

- Cet appareil doit être installé dans un local sec et bien ventilé.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante et n'obstruez pas les fentes d'aération de l'appareil afin d'éviter toute surchauffe.
- Placez l'appareil à un endroit suffisamment stable pour supporter le poids d'une cave à vin remplie. Pour vous assurer que la cave à vin est de niveau, réglez la hauteur au niveau de ses pieds.
- Afin de réduire au maximum la consommation d'énergie, ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (chauffage, cuisinière, etc.) et ne l'exposez pas directement aux rayons du soleil. Évitez également de placer l'appareil dans une pièce très froide.
- Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil dans une prise facilement accessible pour vous. Pour toute question relative à la mise à la terre et/ou à la consommation électrique, veuillez contacter directement le service clientèle ou un électricien qualifié.

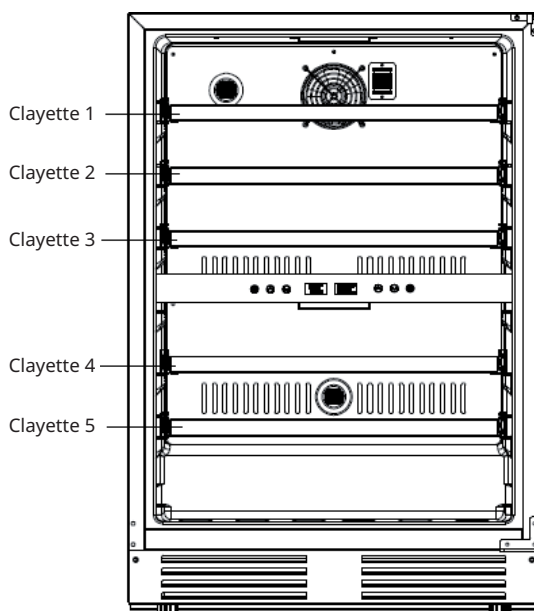
Remarque : Veillez à ce que l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil et la prise de courant utilisée restent toujours facilement accessibles, même après l'installation de l'appareil.



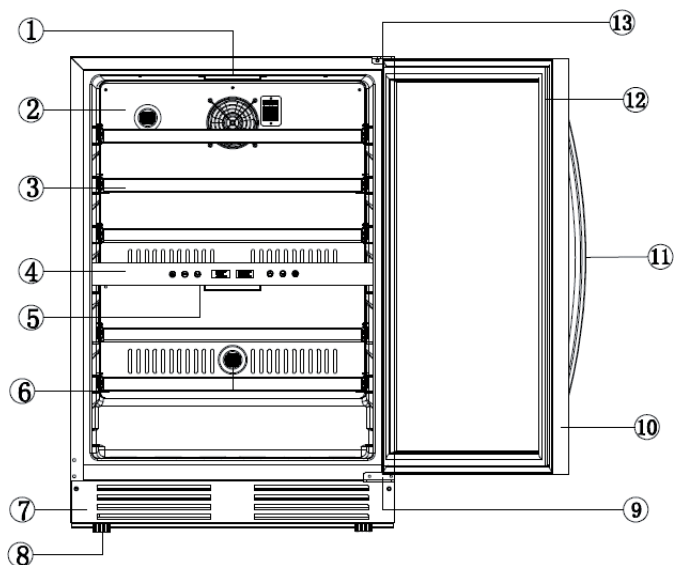
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Vous limiterez ainsi la consommation d'énergie de votre appareil :

- Installez-le à un endroit approprié.
- Laissez les portes ouvertes le moins longtemps possible.
- Contrôlez régulièrement les joints de la porte et assurez-vous qu'ils ferment toujours correctement. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre service clientèle.
- Les clayettes fournies par le fabricant sont la manière la plus efficace d'utiliser l'énergie pour cette cave à vin. Utilisez les clayettes fournies par le fabricant, ne bloquez jamais les trous des clayettes et n'utilisez pas d'autres clayettes non autorisées par le fabricant, car cela pourrait entraîner un mauvais refroidissement ou augmenter la consommation d'énergie.
- Recommandation pour la disposition des clayettes : la disposition suivante des clayettes de votre appareil est recommandée afin d'utiliser l'énergie le plus efficacement possible.



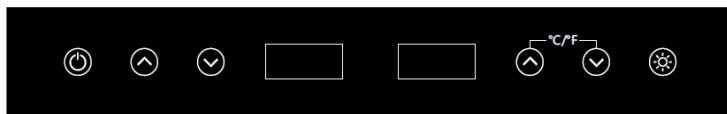
DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1 Éclairage LED
- 2 Grille d'évaporation
- 3 Clayette en bois
- 4 Panneau de commande
- 5 Séparation des zones
- 6 Filtre à charbon actif
- 7 Base
- 8 Pieds de support
- 9 Suspension inférieure
- 10 Porte
- 11 Poignée
- 12 Joint de porte
- 13 Suspension supérieure

UTILISATION

Panneau de commande



Plage de température de la zone supérieure : 5 à 12 °C

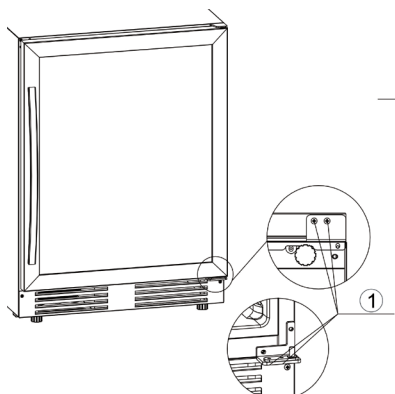
Température de la zone de refroidissement inférieure : 12 à 20 °C

- Maintenez la touche  3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Maintenez la touche  pour allumer ou éteindre l'éclairage dans chacune des zones.
- Pour la zone de température inférieure, appuyez simultanément sur les touches   pendant 3 secondes pour changer l'affichage de la température de Celsius en Fahrenheit.
- Appuyez sur les touches  ou  pour régler la température de chaque zone. Chaque appui sur les touches correspondantes augmente ou diminue la température d'un degré.

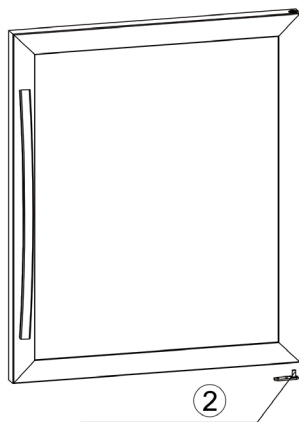
CHANGEMENT DE SENS DE LA PORTE

Le sac de rangement du mode d'emploi contient une charnière de porte supérieure gauche et une charnière inférieure gauche qui vous permettent de changer le sens de la porte de la cave à vin. Pour ce faire, veuillez suivre les instructions ci-après :

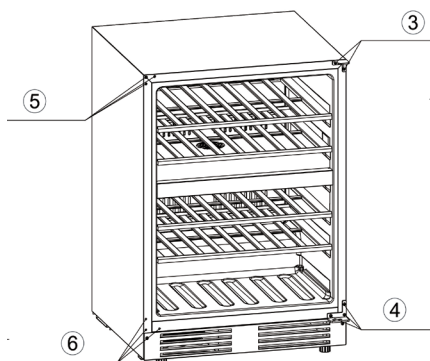
- 1 Dévissez les deux vis qui se trouvent sur la charnière inférieure de la porte sur l'axe de rotation de la porte, puis retirez la porte.



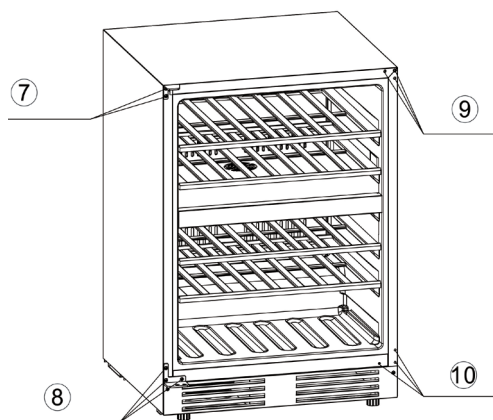
- 2 Soulevez la porte par le côté inférieur gauche pour la sortir de son axe.



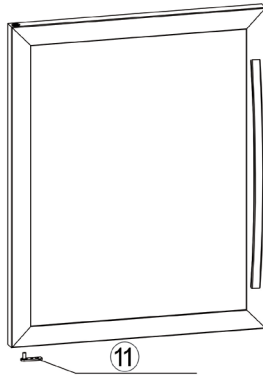
- 3 Retirez la suspension supérieure droite en desserrant les vis.
- 4 Retirez la suspension inférieure droite en desserrant les vis.
- 5 Retirez les caches en plastique décoratifs de l'ouverture de la suspension supérieure gauche.
- 6 Retirez le support de porte gauche.



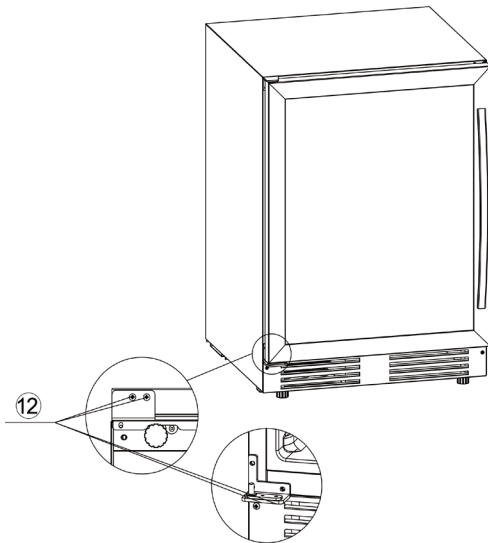
- 7 Installez la suspension supérieure gauche.
- 8 Installez la suspension inférieure gauche.
- 9 Insérez le couvercle décoratif en plastique dans les trous de suspension supérieurs droits.
- 10 Installez le support de porte droit et fixez-le sur le trou de suspension inférieur droit



- 11 Tournez la porte de 180 degrés et insérez l'axe de la porte dans l'ouverture de l'axe sur le bas de la porte.



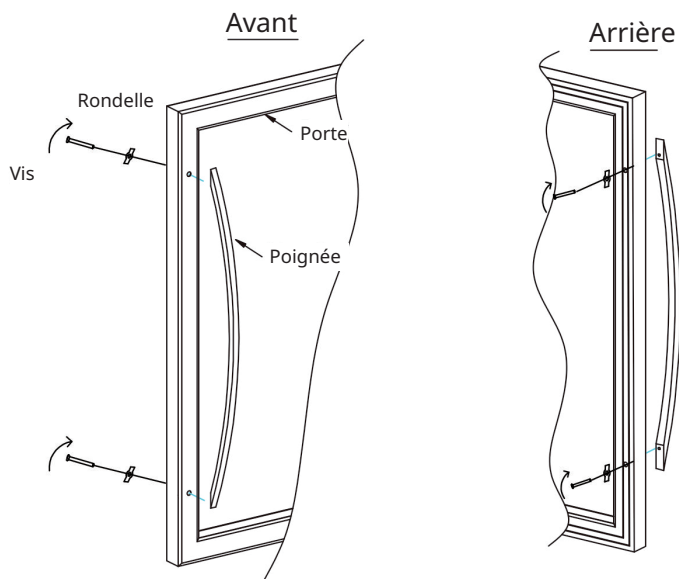
- 12 Poussez la porte dans l'axe supérieur gauche de la porte, alignez la porte sur la suspension inférieure et fixez l'axe de la porte sur la suspension inférieure gauche.



Fixation de la poignée de porte

Cet appareil est équipé d'une poignée de porte en acier inoxydable. Pour la fixer, veuillez suivre les instructions suivantes :

- 1 Ouvrez la porte de la cave à vin et retirez délicatement le joint de porte à l'endroit où vous souhaitez monter la poignée.
- 2 Placez la rondelle sur les vis, puis insérez les deux vis dans les encoches de la porte.
- 3 Placez la poignée de l'autre côté sur les vis et serrez ensuite les vis à l'aide d'un tournevis.
- 4 Repoussez le joint de porte dans sa position initiale.



ÉQUIPEMENT

Système de contrôle de la température

Selon les experts, la température de stockage idéale pour le vin est d'environ 12 °C, avec des variations possibles de 10 à 14 °C. Ne la confondez pas avec la température de service qui peut varier entre 5 et 18 °C selon la nature spécifique du vin.

Il est extrêmement important d'éviter les changements brusques de température. Conçu par des amateurs de vin, cet appareil, contrairement aux réfrigérateurs normaux, tient compte de la sensibilité des grands crus aux brusques changements de température et permet de maintenir une température constante grâce à un système de contrôle à mailles serrées.

Système anti-vibration

Le compresseur de refroidissement est équipé d'amortisseurs spéciaux (silent-blocks) et l'intérieur est isolé du boîtier par une épaisse couche de mousse de polyuréthane. Ces amortisseurs empêchent la transmission des vibrations à vos vins.

Dégivrage automatique

Votre appareil est équipé d'un cycle de dégivrage automatique. A la fin d'un circuit de refroidissement, les surfaces refroidies de l'appareil sont automatiquement dégivrées. L'eau de dégivrage est dirigée vers un bac d'évaporation de l'eau de condensation à l'arrière du compresseur. La chaleur produite par le compresseur évapore l'eau de condensation accumulée dans le réservoir.

Clayettes

- Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte est entièrement ouverte avant de retirer les clayettes, d'ajouter ou de retirer des bouteilles de vin.
- Pour accéder plus facilement au contenu des clayettes, faites-les glisser d'environ un tiers ; les clayettes sont munies d'un arrêt pour les empêcher de tomber.

REEMPLISSAGE

Les quantités maximales de remplissage de la cave à vin par rapport aux bouteilles sont des directives qui ont une valeur indicative : ces directives permettent d'évaluer rapidement la taille de l'appareil (de la même manière qu'une capacité exprimée en litres pour les réfrigérateurs).

Les directives se réfèrent à des tests effectués avec des bouteilles standard : la bouteille standard 75 cl light Bordeaux - les standards se réfèrent à l'origine géographique de chaque forme de bouteille (Bordeaux, Bourgogne, Provence, etc.) et à un type (traditionnel, lourd, léger, etc.), chacun avec son propre diamètre et sa propre hauteur.

En réalité, et dans des cas extrêmes, vous pourriez stocker plus de vin en superposant des bouteilles du même type dans la cave à vin sans casier. Cependant, une cave à vin variée contient un large éventail de bouteilles et l'aspect pratique de l'utilisation quotidienne de la cave à vin limite la capacité de la cave à vin. C'est pourquoi vous remplirez probablement votre cave à vin avec moins de bouteilles qu'il n'est possible.

Exemples de températures de service

Les avis divergent, tout comme la température ambiante, mais beaucoup s'accordent sur les points suivants :

Vins de Bordeaux renommés (rouges)	16-17 °C
Vins de Bourgogne renommés (rouges)	15-16 °C
Cépages blancs secs renommés	14-16 °C
Vins rouges légers, jeunes et fruités	11-12 °C
Vins rosés du sud de la France, vins primeurs	10-12 °C
Vins blancs secs et vins rouges de pays	10-12 °C
Vins blancs de pays	8-10 °C
Champagne	7-8 °C
Vins doux	6 °C

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

- Avant de nettoyer votre appareil (ce qui est à faire régulièrement), déconnectez-le du réseau électrique en le débranchant ou en enlevant le fusible du circuit.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur et l'extérieur de votre appareil (face, côtés et dessus) à l'eau chaude et avec un produit doux avant la première utilisation et régulièrement par la suite. Rincez l'appareil à l'eau claire et laissez-le sécher avant de le rebrancher. N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Au premier démarrage de l'appareil, il peut y avoir une odeur résiduelle. Dans ce cas, faites fonctionner l'appareil à vide pendant quelques heures à une température aussi froide que possible. Le froid tue les éventuelles odeurs.
- Lavez le revêtement plastique des clayettes en acier avec une solution de détergent doux.

Stockage de la cave à vin

Si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une courte période, laissez le panneau de commande sur les réglages habituels.

Pendant un arrêt prolongé

- Retirez toutes les bouteilles de l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil.
- Nettoyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur de l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour éviter la condensation, les odeurs désagréables et les moisissures.

Que faire en cas de panne de courant ?

La plupart des pannes de courant sont de courte durée. Une coupure de courant de 1 ou 2 heures n'a aucune influence sur la température de votre cave. Pour protéger vos vins pendant une panne de courant, évitez le plus possible d'ouvrir la porte. En cas de coupure de courant très longue, prenez les mesures nécessaires pour protéger vos vins.

- Si l'appareil est débranché ou en cas de panne de courant, attendez trois à cinq minutes avant de le remettre en marche. Si vous essayez de remettre l'appareil en marche avant ce délai, le compresseur ne redémarrera qu'après 3 à 5 minutes (si la température l'exige).
- Lors de la première mise en marche ou après un arrêt prolongé, il peut arriver que les températures sélectionnées et affichées ne correspondent pas. Cela est normal. Il faudra quelques heures pour qu'elles se stabilisent.

Si vous devez déplacer votre cave à vin

1. Débranchez d'abord l'appareil.
2. Retirez toutes les bouteilles et immobilisez toutes les pièces mobiles.
3. Pour éviter d'endommager les vis de réglage des pieds, vissez-les fermement dans le socle.
4. Placez l'appareil (de préférence) en position verticale ou notez la direction dans laquelle l'appareil peut être placé en vous référant à l'emballage.

En cas d'incident de fonctionnement

Malgré tout le soin que nous apportons à la fabrication, un dysfonctionnement n'est jamais totalement exclu. Avant de vous adresser au service après-vente de votre revendeur, veuillez vérifier si :

- l'appareil est correctement branché à la source d'alimentation.
- aucune coupure de courant n'est en cours
- la panne ne correspond à aucune de celles décrites dans le mode d'emploi.

IMPORTANT : Si le cordon d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un organisme agréé par la marque ou le revendeur. Dans tous les cas, il doit être remplacé par un personnel qualifié afin d'éviter tout risque de blessure.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES



MISE EN GARDE ! Risque d'électrocution

Débranchez l'appareil avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation.

Vous pouvez résoudre vous-même de nombreux problèmes simples avec votre cave à vin sans appeler immédiatement le service client. Essayez les propositions suivantes.

Problème	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas.	• L'appareil n'est pas branché. • L'appareil n'est pas allumé. • Vérifiez la tension nominale de l'appareil. • Vérifiez le disjoncteur et/ou si le fusible est grillé.
L'appareil n'est pas assez froid.	• Contrôlez le réglage de la température. • Vérifier si la température ambiante est supérieure à la température de fonctionnement de l'appareil. • La porte du réfrigérateur est ouverte trop souvent. • La porte de l'appareil n'a pas été fermée correctement. • Le joint de porte n'est pas hermétique. • Il n'y a pas assez d'espace libre autour de l'appareil.
Le compresseur s'allume et s'éteint en permanence.	• La température ambiante est élevée. • Vous avez placé un grand nombre de bouteilles dans l'appareil. • L'appareil est fréquemment ouvert. • La porte est mal fermée. • L'appareil n'a pas été installé correctement.
Les lampes LED ne fonctionnent pas.	• L'appareil n'est pas branché. • Le fusible est hors service. • Les ampoules des lampes LED sont hors service. • L'interrupteur des lampes LED est éteint.
Vibration	• Assurez-vous que l'appareil est installé de niveau.

Problème	Cause possible
L'appareil fait beaucoup de bruit.	• Le fluide réfrigérant produit un bruit ressemblant à de l'eau qui circule et est normal. • Au bout du circuit de refroidissement, vous pouvez entendre un bruit d'eau qui circule. • L'expansion et la contraction des parois internes peuvent parfois produire un bruit de craquement • L'appareil penche d'un côté. • Vérifier que le ventilateur est en bon état.
La porte ne ferme pas correctement.	• L'appareil penche d'un côté. • Le joint de la porte est sale ou endommagé. • Les compartiments intérieurs n'ont pas été positionnés correctement. • Le contenu du réfrigérateur empêche la fermeture adéquate de la porte.
L'écran LED ne fonctionne pas correctement.	• Le panneau de commande est endommagé. • Le circuit imprimé (PCB) est endommagé. • L'appareil n'est pas branché. • La touche ne fonctionne pas.

Procédure à suivre en cas de dysfonctionnement

Malgré le soin que nous apportons à la production de nos appareils, un dysfonctionnement n'est jamais totalement exclu. Avant de contacter notre service clientèle, veuillez vérifier que :

- La fiche d'alimentation de l'appareil est bien branchée dans la prise.
- Il n'y a pas de panne de courant.
- L'anomalie de fonctionnement ne fait pas partie de celles décrites dans le tableau ci-dessus.

Important : Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un spécialiste. Dans tous les cas, le câble doit être remplacé par des électriciens qualifiés afin d'éviter tout dommage corporel.

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 2019/2016

Nom ou marque du fabricant : Klarstein				
Adresse du fabricant : Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.				
Numéro d'article : 10041899, 10041900				
Type d'appareil de refroidissement :				
Appareil silencieux :	non	Type de construction :	installation sur pied	
Cave à vin :	oui	Autre appareil réfrigérant :	non	
Paramètres généraux du produit :				
Paramètres		Valeur	Paramètres	Valeur
Dimensions (mm)	Hauteur	870	Volume total (en dm³ ou l)	153
	Largeur	595		
	Profondeur	605		
IEE		171	Classe d'efficacité énergétique	G
Niveau de bruit aérien (en dB(A) re 1 pW)		39	Classe d'émission de bruit aérien	C
Consommation annuelle d'énergie (en kWh/an)		147	Classe climatique :	tempéré, subtropical
Température ambiante minimale (en °C) à laquelle l'appareil réfrigérant est adapté		16	Température ambiante maximale (en °C) à laquelle l'appareil réfrigérant est adapté	38
Mode hiver		non		

Paramètre du compartiment :					
Type du compartiment		Paramètre et valeurs du compartiment			
		Volume du compartiment (en dm³ ou l)	Température recommandée pour un stockage optimal des aliments (en °C)	Capacité de congélation (en kg/24h)	Type de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)
Compartiment garde-manger	non	-	-	-	-
Cave à vin	oui	153	12	-	A
Cave	non	-	-	-	-
Compartiment de stockage d'aliment frais	non	-	-	-	-
Compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches	non	-	-	-	-
Compartiment zéro-étoile ou compartiment à glaçons	non	-	-	-	-
Compartiment une étoile	non	-	-	-	-
Compartiment deux étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment trois étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment quatre étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment deux étoiles	non	-	-	-	-
Compartiment à température variable	-	-	-	-	-
Paramètres de la source lumineuse :					
Nature de la source lumineuse			LED		
Classe d'efficacité énergétique			G		
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : 24 mois					
Indications supplémentaires :					
Lien web vers le site Internet du fabricant sur lequel vous trouverez des informations au point 4.a. de l'annexe du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission : www.klarstein.fr					

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto:



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	79
Instalación	82
Ahorro de energía	84
Descripción del aparato	85
Funcionamiento	86
Cambio de la apertura de la puerta	87
Equipamiento	91
Llenado	92
Limpieza y cuidado	93
Detección y reparación de anomalías	95
Ficha del producto	97
Indicaciones sobre la retirada del aparato	99
Fabricante e importador (Reino Unido)	99

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10041899 10041900
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacidad	51 Botellas
Dimensiones (alto x ancho x profundo)	870 x 595 x 605 mm
Clase climática	N/ST
Temperatura ambiente recomendada	16-34 °C
Instalación	Independiente

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está diseñado para ser manejado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o psíquica o con falta de experiencia y conocimientos, salvo bajo supervisión de una persona responsable o tras recibir instrucciones sobre cómo utilizar el aparato.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica no deberán emplear el aparato antes de haber sido instruidos por su tutor o supervisor sobre su funcionamiento y funciones, indicaciones de seguridad y riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños realicen tareas de mantenimiento o limpieza si no se encuentran bajo supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar accidentes.
- Para evitar un posible accidente causado por la inestabilidad de la unidad, ésta debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.
- Al colocar el aparato, procure no doblar o dañar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que no hay varios enchufes o adaptadores de red en la parte posterior del aparato.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la nevera empotrada no estén bloqueadas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo que estén expresamente recomendados por el fabricante.
- El circuito del refrigerante no debe estar dañado.
- No utilice aparatos eléctricos en los compartimentos de refrigeración de bebidas del aparato a menos que estén específicamente recomendados por el fabricante.
- No almacene sustancias explosivas en la unidad, como botes de spray con propelente inflamable.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino doméstico o en entornos similares. Entre ellos se incluyen:
 - En cocinas de personal de negocios, salas de reuniones y otras zonas comerciales
 - En granjas, hoteles, moteles y otros establecimientos hoteleros
 - En pensiones que ofrecen desayuno (Bed & Breakfast)
 - En caterings y usos similares fuera del comercio minorista
- Los niños de 3 a 8 años pueden introducir y sacar alimentos del frigorífico.

Para evitar la contaminación de las bebidas, siga las siguientes instrucciones:

- Mantener la puerta abierta durante un período prolongado puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos. Limpie el drenaje de agua regularmente.
- Limpie los depósitos de agua (si los hay) si no se han utilizado durante 48 horas. Enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua (si lo hay) si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si no va a utilizar el frigorífico durante un tiempo, apáguelo, deje que se descongele, límpielo y séquelo. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.

Nota: este aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente, pero sí inflamable. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. El uso de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, se puede escuchar el flujo de refrigerante. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Tenga cuidado durante el transporte para evitar dañar el circuito de refrigerante. Las fugas de refrigerante pueden irritar los ojos.



ADVERTENCIA

Cuando utilice, repare o deseche el aparato, busque el símbolo de la izquierda situado en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

Indicaciones específicas para un uso adecuado

- Este aparato está destinado únicamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado a menos que se indique explícitamente en las instrucciones.
- Este aparato no es adecuado para congelar alimentos.
- Los estantes han sido preajustados para permitir un uso más eficiente de la energía.

Nota: se recomienda ajustar la temperatura a 12 °C. Si la temperatura es demasiado alta, el vino puede estropearse, si la temperatura es demasiado baja, se consumirá mucha electricidad.

Notas especiales sobre los estantes

- Los estantes han sido preajustados para permitir un uso más eficiente de la energía.
- Utilice únicamente los estantes proporcionados por el fabricante.
- No obstruya nunca los orificios de las baldas ni utilice otro tipo de baldas no homologadas por el fabricante, ya que pueden provocar una mala refrigeración o aumentar el consumo de energía.
- Le recomendamos que utilice los estantes como se indica para que la energía se utilice de la manera más eficiente posible.

Notas sobre temperatura ambiente

Instale este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características del aparato.

SN	Baja	Este frigorífico está diseñado para su uso a temperaturas ambiente de 10-32 °C.
N	Moderada	Este frigorífico está diseñado para su uso a temperaturas ambiente de 16-32 °C.
ST	Subtropical	Este frigorífico está diseñado para su uso a temperaturas ambiente de 16-38 °C.
T	Tropical	Este frigorífico está pensado para un uso a temperaturas ambiente de 16-43 °C.

La temperatura ambiente afecta a la temperatura interna de la nevera para vinos. Para un funcionamiento óptimo de la vinoteca, se recomienda una temperatura ambiente de 23 °C a 25 °C.

INSTALACIÓN

Antes del montaje

Para garantizar una correcta conexión eléctrica, siga las instrucciones de instalación indicadas en este manual.

- Retire todo el embalaje interior y exterior.
- Después de desembalar la unidad, compruebe visualmente que no está dañada. No conecte un aparato dañado a la red eléctrica. En caso de daños, informe al servicio de atención al cliente del fabricante y conserve el embalaje.
- Se recomienda dejar el aparato en reposo durante al menos 24 horas después de desembalarlo, antes de conectarlo a la red eléctrica, para que el líquido refrigerante se distribuya uniformemente en el circuito de refrigeración.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie el interior del mismo con un paño suave y agua tibia.
- Para evitar el sobrecalentamiento de la unidad, debe garantizarse una circulación de aire suficiente.
- Asegúrese de que el aparato no esté en contacto con las paredes o elementos calientes (compresor, condensador) para evitar el riesgo de incendio.
- El aparato no debe colocarse cerca de calentadores, encimeras calientes o cocinas de gas.
- Asegúrese de que la toma de corriente que utiliza sigue siendo fácilmente accesible una vez instalado el frigorífico.

Montaje

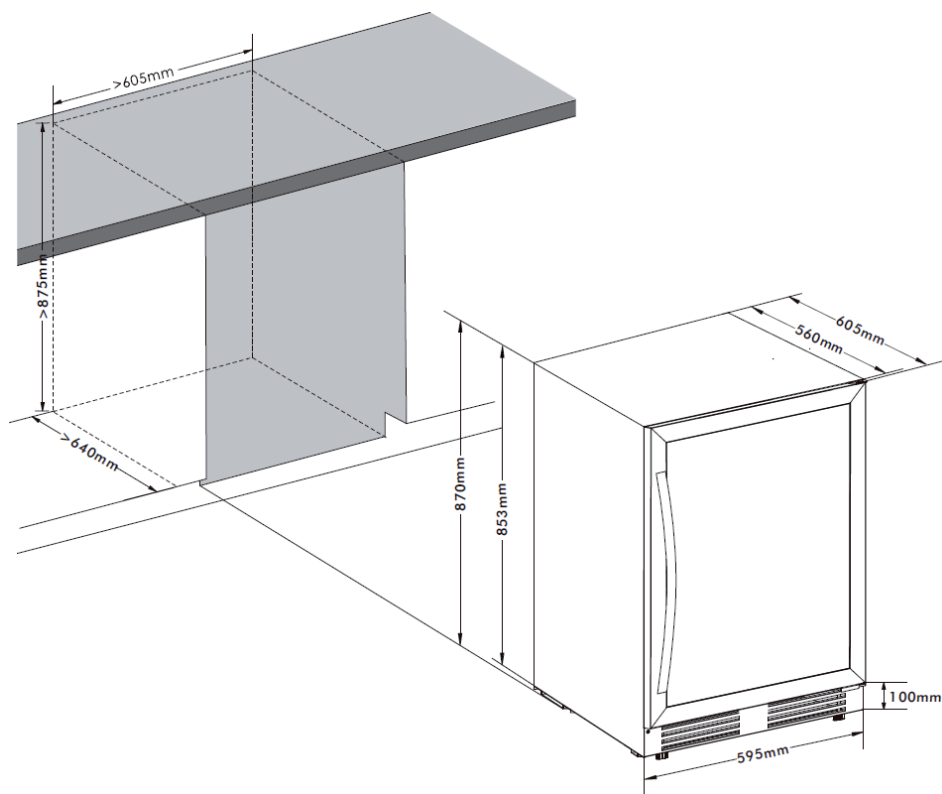
- Esta unidad debe colocarse en una habitación seca con buena ventilación.
- Asegure una ventilación adecuada y no bloquee las ranuras de ventilación de la unidad para evitar el sobrecalentamiento.
- Coloque el aparato en un lugar lo suficientemente estable como para soportar el peso de una nevera llena. Para que el frigorífico se mantenga nivelado, ajuste la altura de las patas del frigorífico.
- Para que el consumo de energía sea lo más bajo posible, no coloque el aparato en la fuente de calor (calefactor, cocina, etc.) y no lo exponga a la luz solar directa. Además, evite colocar la unidad en una habitación muy fría.
- Enchufe la clavija de red del aparato en una toma de corriente de fácil acceso para usted. Si tiene alguna duda sobre la toma de tierra y/o el consumo de energía, póngase en contacto directamente con el departamento de atención al cliente o con un electricista cualificado.

Nota: Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la unidad y la toma de corriente a la que estaba conectada siguen siendo fácilmente accesibles después de la instalación de la unidad.

Instalación

- Esta unidad debe colocarse en una habitación seca con buena ventilación.
- Asegure una ventilación adecuada y no bloquee las ranuras de ventilación de la unidad para evitar el sobrecalentamiento.
- Coloque el aparato en un lugar lo suficientemente estable como para soportar el peso de una nevera llena. Para que el frigorífico se mantenga nivelado, ajuste la altura de las patas del frigorífico.
- Para que el consumo de energía sea lo más bajo posible, no coloque el aparato en la fuente de calor (calefactor, cocina, etc.) y no lo exponga a la luz solar directa. Además, evite colocar la unidad en una habitación muy fría.
- Enchufe la clavija de red del aparato en una toma de corriente de fácil acceso para usted. Si tiene alguna duda sobre la toma de tierra y/o el consumo de energía, póngase en contacto directamente con el departamento de atención al cliente o con un electricista cualificado.

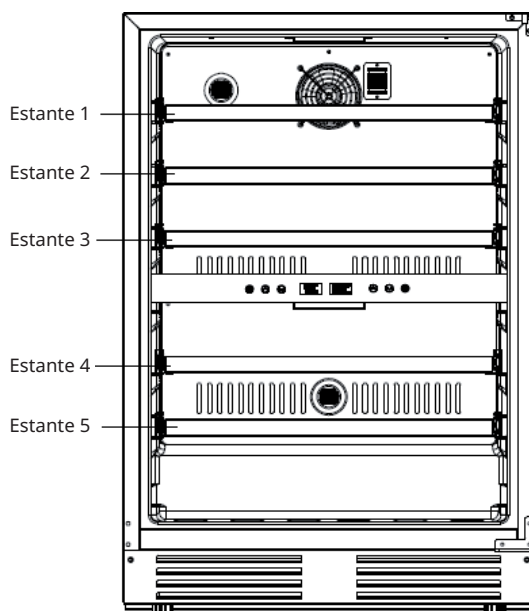
Nota: Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la unidad y la toma de corriente a la que estaba conectada siguen siendo fácilmente accesibles después de la instalación de la unidad.



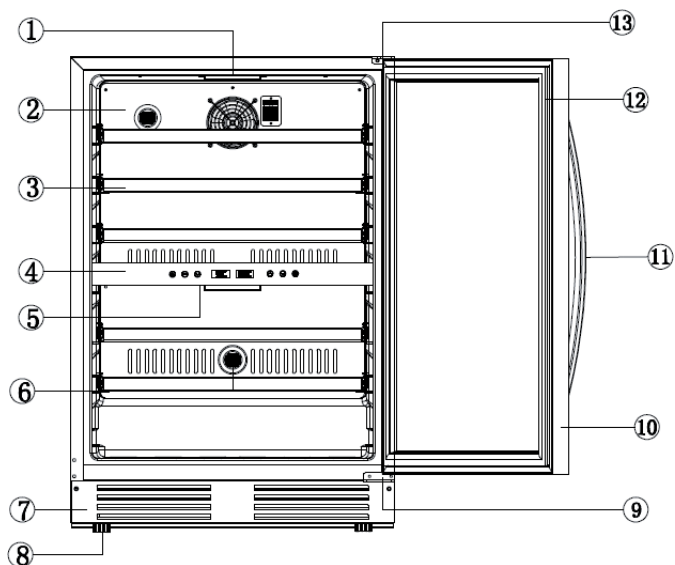
AHORRO DE ENERGÍA

Así se limita el consumo de energía de su aparato:

- Colócalo en un lugar adecuado.
- Deje las puertas abiertas el menor tiempo posible.
- Compruebe regularmente las juntas de las puertas y asegúrese de que siguen cerrando correctamente. En caso contrario, contacte con el servicio de atención al cliente.
- Los estantes proporcionados por el fabricante son la forma más eficiente de utilizar la energía para este frigorífico. Utilice los estantes suministrados por el fabricante, no obstruya nunca los agujeros de los estantes y no utilice otros estantes que no estén aprobados por el fabricante, ya que esto puede provocar una mala refrigeración o aumentar el consumo de energía.
- Recomendación sobre la disposición de los estantes: Se recomienda la siguiente disposición de los estantes de su aparato para utilizar la energía de la forma más eficiente posible.



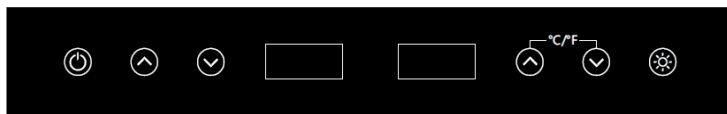
DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- 1 Iluminación led
- 2 Rejilla del evaporador
- 3 Estantería de madera
- 4 Panel de control
- 5 Separación de zonas
- 6 Filtro de carbón activo
- 7 Base
- 8 Con patas
- 9 Bisagra inferior
- 10 Puerta
- 11 Mango
- 12 Junta de la puerta
- 13 Bisagra superior

FUNCIONAMIENTO

Panel de control



Rango de temperatura de la zona superior: 5 - 12 °C

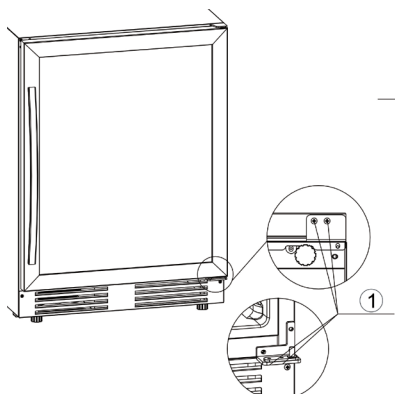
Rango de temperatura del compartimento inferior: 12 - 20 °C

- Pulse el botón durante 3 segundos para encender o apagar la unidad .
- Pulse el botón durante 3 segundos para encender o apagar la luz .
- Para la zona de temperatura inferior, pulse los botones   simultáneamente durante 3 segundos para cambiar la visualización de la temperatura de Celsius a Fahrenheit.
- La temperatura de la zona correspondiente puede ajustarse pulsando los botones  o . Cada vez que se pulsan los botones correspondientes, la temperatura puede aumentar/disminuir un grado.

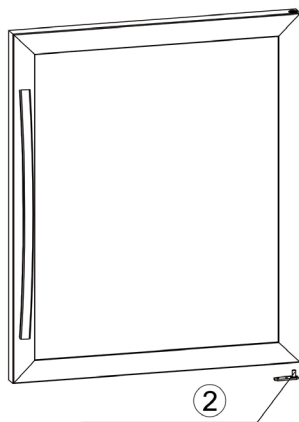
CAMBIO DE LA APERTURA DE LA PUERTA

En la bolsa de almacenamiento del manual de instrucciones hay una bisagra de la puerta superior izquierda y otra inferior izquierda, que permiten cambiar el lado de la puerta del frigorífico. Siga las siguientes instrucciones:

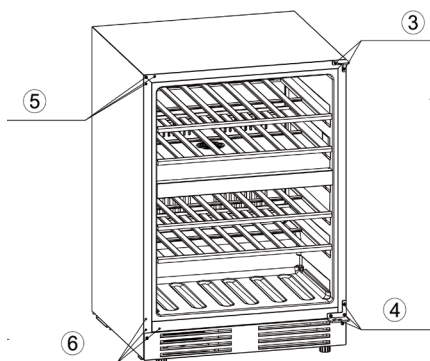
- 1 Desenrosque los dos tornillos situados en la bisagra inferior de la puerta, en el eje de giro de la misma, y retire la puerta.



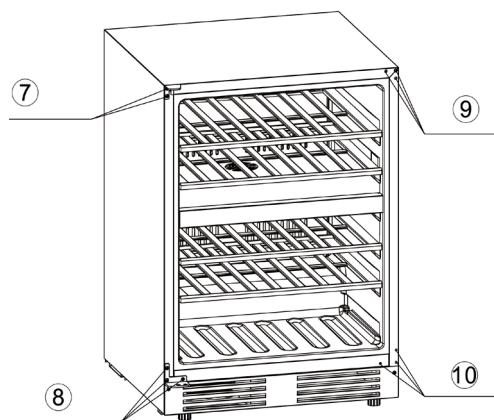
- 2 Levante la puerta del eje de la puerta en la parte inferior izquierda.



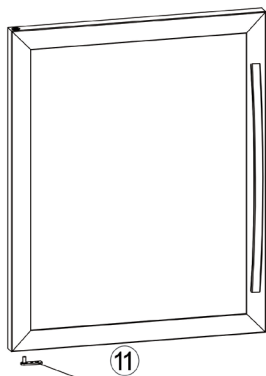
- 3 Retire la suspensión superior derecha aflojando los tornillos.
- 4 Retire la suspensión inferior derecha aflojando los tornillos.
- 5 Retire las tapas de plástico decorativas de la abertura de la suspensión superior izquierda.
- 6 Retire el soporte de la puerta izquierda.



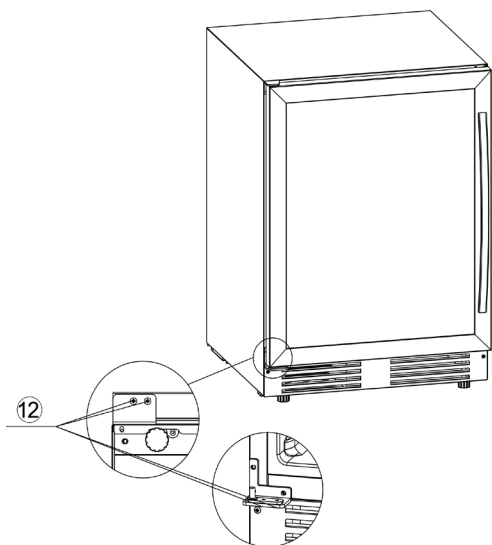
- 7 Instale la suspensión superior izquierda.
- 8 Instale la suspensión inferior izquierda.
- 9 Inserte la cubierta de plástico decorativa en los orificios de suspensión superiores de la derecha.
- 10 Instale el soporte de la puerta derecha y fíjelo en el orificio de suspensión inferior derecho



- 11 Gire la puerta 180 grados e inserte el eje de la puerta en la abertura del eje en la parte inferior de la puerta.



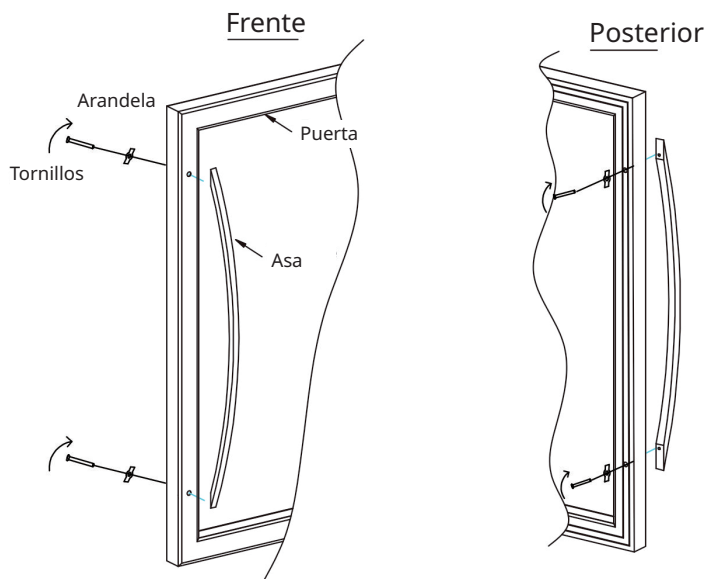
- 12 Deslice la puerta en el eje de la puerta superior izquierda, alinee la puerta con la suspensión inferior y fije el eje de la puerta en la suspensión inferior izquierda.



Fijación de la manija de la puerta

Este aparato está equipado con un tirador de puerta de acero inoxidable. Para adjuntarlo, siga las siguientes instrucciones:

- 1 Abra la puerta del frigorífico y extraiga con cuidado la junta de la puerta en el lugar en el que desea colocar el tirador.
- 2 Coloque la arandela en los tornillos y luego inserte ambos tornillos en los huecos de la puerta.
- 3 Coloque el mango en los tornillos desde el otro lado y luego apriete los tornillos con un destornillador.
- 4 Presione la junta de la puerta en su posición original.



EQUIPAMIENTO

Sistema de control de la temperatura

Según los expertos, la temperatura ideal de conservación del vino es de unos 12 °C en , con posibles variaciones de 10-14 °C. No hay que confundir esto con la temperatura de servicio, que puede oscilar entre 5 y 18 °C según la naturaleza específica del vino.

Es de suma importancia evitar los cambios bruscos de temperatura. Diseñado por los amantes del vino, este aparato, a diferencia de los frigoríficos normales, tiene en cuenta la sensibilidad de los vinos Grand Cru a los cambios bruscos de temperatura y permite mantener una temperatura constante mediante un sistema de control de malla estrecha.

Sistema antivibratorio

El compresor de refrigeración estaba equipado con amortiguadores especiales (silent blocks) y el interior estaba aislado de la carcasa por una gruesa capa de espuma de poliuretano. Estas características evitan la transmisión de vibraciones a sus vinos

Descongelación automática

Su aparato está equipado con un circuito de descongelación automática. Cuando se termina un ciclo de refrigeración, las superficies refrigeradas del aparato se descongelan automáticamente. El agua de desescarche se introduce en un depósito de evaporación de condensación situado en la parte trasera del compresor. El calor producido por el compresor evapora el agua de condensación recogida en el recipiente.

Estantes

- Para evitar que se dañe la junta de la puerta, asegúrese de que esté completamente abierta cuando extraiga los estantes al meter o sacar las botellas de vino.
- Para facilitar el acceso al contenido de las baldas, deslice la balda hacia fuera un tercio aproximadamente; las baldas están provistas de un tapón para evitar que se caigan.

LLENADO

Las cantidades máximas de llenado del frigorífico en relación con las botellas son orientativas: estas orientaciones permiten evaluar rápidamente el tamaño del aparato (similar a una indicación de capacidad expresada en litros para los frigoríficos).

Las directrices se refieren a las pruebas realizadas con botellas estándar: la botella estándar de "Burdeos ligero" de 75 cl. - las normas se refieren al origen geográfico de cada forma de botella (Burdeos, Borgoña, Provenza, etc.) y a un tipo (tradicional, pesado, ligero, etc.), cada uno con su propio diámetro y altura.

En realidad, y en casos extremos, podría almacenar más vino apilando botellas del mismo tipo en el frigorífico sin necesidad de un botellero. Sin embargo, una bodega diversa contiene una gran variedad de botellas y el aspecto práctico de utilizar la bodega a diario limita la capacidad del frigorífico para vinos. Por esta razón, es probable que llene la nevera de vinos con menos botellas de las que realmente son posibles.

Ejemplos de temperaturas de servicio

Las opiniones difieren, al igual que la temperatura ambiente, pero muchos coinciden en los siguientes puntos:

Vinos de Burdeos de renombre (tintos)	16-17 °C
Vinos de Borgoña de renombre (tintos)	15-16 °C
Variedades de vino blanco seco de renombre	14-16 °C
Vinos tintos jóvenes, ligeros y afrutados	11-12 °C
Vinos rosados del sur de Francia, vinos tempraneros	10-12 °C
Vinos blancos secos y tintos de campo	10-12 °C
Vinos blancos del país	8-10 °C
Champán	7-8 °C
Vinos dulces	6 °C

LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

- Antes de limpiar su aparato (lo que debería hacer regularmente), desconéctelo de la red eléctrica tirando del enchufe o quitando el fusible del circuito.
- Le recomendamos que limpie su aparato por dentro y por fuera (frente, laterales y parte superior) con agua tibia y un producto suave antes de utilizarlo por primera vez y, posteriormente, con regularidad. Aclara la unidad con agua limpia y deja que seque antes de volver a conectarla. No utilice disolventes o productos abrasivos.
- Cuando se enciende la unidad por primera vez, puede haber un olor residual. En este caso, deje que la unidad funcione en vacío durante unas horas a la temperatura más fría posible. El frío acaba con los olores.
- Lave el revestimiento de plástico de los estantes de acero con una solución de detergente suave.

Almacenar el frigorífico para vinos

Si no va a utilizar su máquina durante un corto período de tiempo, deje el panel de control en la configuración habitual.

Durante una parada prolongada

- Retire todas las botellas del aparato.
- Desconecte siempre el enchufe.
- Limpie bien la unidad por dentro y por fuera.
- Deje la puerta abierta para evitar la condensación, los malos olores y el moho.

¿Qué hacer en caso de fallo eléctrico?

La mayoría de los cortes de electricidad se resuelven en poco tiempo. Un corte de luz de 1 o 2 horas no afecta a la temperatura de su bodega. Para proteger sus vinos durante un corte de electricidad, evite abrir la puerta en la medida de lo posible. En caso de que los cortes de electricidad sean prolongados, debe tomar las medidas necesarias para proteger sus vinos.

- Si el aparato se desconecta de la red eléctrica o se produce un corte de corriente, hay que esperar de tres a cinco minutos antes de volver a encenderlo. Si intenta volver a encender el aparato antes de este tiempo, el compresor no se reiniciará hasta pasados de 3 a 5 minutos (si la temperatura lo requiere).
- Cuando el aparato se enciende por primera vez o después de haber estado apagado durante un largo periodo de tiempo, es posible que la temperatura seleccionada y la mostrada no coincidan cuando se vuelva a encender. Es normal. Tardarán unas horas en estabilizarse.

Cuando tenga que trasladar su nevera para vinos

1. Desconecte a continuación el aparato de la red eléctrica.
2. Retire todas las botellas y asegure todas las piezas sueltas.
3. Para no dañar los tornillos de ajuste de las patas, atorníllelos firmemente en la base.
4. Coloque la unidad (preferiblemente) en posición vertical o tenga en cuenta la dirección en la que se puede colocar la unidad según el embalaje.

En caso de mal funcionamiento

A pesar de todo el cuidado que ponemos en la fabricación, nunca se puede descartar por completo un mal funcionamiento. Antes de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de su distribuidor, compruebe que:

- El aparato está conectado correctamente a la red de alimentación.
- no hay una interrupción de energía en curso;
- la avería no pertenece a ninguna de las descritas en las instrucciones de uso.

IMPORTANTE: Si el cable de alimentación suministrado está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, una agencia aprobada por la marca o el distribuidor. En cualquier caso, debe ser sustituido por personal cualificado para evitar cualquier riesgo de lesión.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS



¡ADVERTENCIA! Peligro de descarga eléctrica

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.

Usted mismo puede resolver muchos problemas sencillos de su nevera para vinos sin tener que ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente. Pruebe las siguientes sugerencias:

Anomalía	Posible causa
El aparato no funciona.	• El aparato no está enchufado. • El aparato no está encendido. • Compruebe la tensión nominal de la unidad. • Compruebe el interruptor de los fusibles y/o si el fusible se ha fundido.
La unidad no está lo suficiente-mente fría.	• Compruebe el control de los ajustes de temperatura. • Compruebe si la temperatura ambiente es superior a la temperatura de funcionamiento de la unidad. • La puerta del frigorífico se abre con demasiada frecuencia. • La puerta del frigorífico no está bien cerrada. • La junta no está bien ajustada. • No hay suficiente espacio libre alrededor de la unidad.
El compresor se enciende y apaga constantemente.	• La temperatura ambiente es alta. • Se ha colocado un gran número de botellas en la unidad. • La unidad se abre con frecuencia. • La puerta no se ha cerrado bien. • La unidad no se ha instalado correctamente.
Las luces LED no funcionan.	• El aparato no está enchufado. • El fusible está fundido. • Las bombillas de las luces LED están rotas. • El interruptor de las luces LED está apagado.
Vibración	• Compruebe que el aparato está apagado.

Anomalía	Posible causa
La unidad hace mucho ruido.	• El refrigerante produce un ruido similar al del agua en circulación y es normal. • Al final del circuito de refrigeración se oye el sonido del agua que circula. • La expansión y la contracción de las paredes internas pueden producir a veces un sonido de crujido • El aparato está torcido. • Compruebe que el ventilador está en buen estado.
La puerta no cierra correctamente.	• El aparato está torcido. • La junta de la puerta está sucia o dañada. • Los compartimentos interiores no estaban colocados correctamente. • El contenido del frigorífico impide que la puerta se cierre adecuadamente.
La pantalla LED no funciona correctamente.	• El panel de control está roto. • La placa de circuito impreso (PCB) se ha roto. • El aparato no está enchufado. • La tecla no funciona.

Procedimiento en caso de avería

A pesar del cuidado que ponemos en la producción de nuestros dispositivos, nunca se puede descartar por completo un mal funcionamiento. Antes de ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente, compruebe que:

- El aparato está bien enchufado a la toma de corriente
- No hay un corte de luz
- el fallo de funcionamiento no es uno de los descritos en la tabla anterior.

Importante: si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un especialista acreditado por el fabricante. En cualquier caso, el cable debe ser sustituido por electricistas cualificados para evitar daños personales.

FICHA DEL PRODUCTO

Información de conformidad con el reglamento (UE) Núm. 2019/2016

Nombre o marca comercial del fabricante: Klarstein				
Dirección del fabricante: Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.				
Número del artículo: 10041899, 10041900				
Tipo de aparato de refrigeración:				
Aparato de bajo nivel de ruido:		no	Tipo de instalación:	Independiente
Vinoteca:		sí	Otro aparato de refrigeración:	no
Parámetros generales del producto:				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Medidas (mm)	Altura	870	Volumen total (en dm³ o l)	153
	Ancho	595		
	Profundidad	605		
IEE		171	Clase de eficiencia energética	G
Ruido acústico aéreo emitido (dB[A] re 1 pW)		39	Clase de ruido acústico aéreo emitido	C
Consumo energético anual (kWh/a)		147	Clase climática:	templado, subtropical
Temperatura ambiente mínima (en °C) adecuada para el aparato		16	Temperatura ambiente máxima (en °C) adecuada para el aparato	38
Ajuste de invierno		no		

Parámetros del compartimento:					
Tipos de compartimento		Parámetros y valores del compartimento			
		Volumen del compartimen- to (dm ³ o L)	Ajuste de temperatura recomenda- do para una conservación óptima de al- imentos (en °C)	Capacidad de congelación (kg/24 h)	Tipo de des- congelación (descon- gelación automática = A, descongelación manual = M)
Compartimento de despensa	no	-	-	-	-
Compartimento para vinos	sí	153	12	-	A
Compartimento de bodega	no	-	-	-	-
Compartimento para alimentos frescos	no	-	-	-	-
Compartimento frío	no	-	-	-	-
Compartimento 0 estrellas/comparti- mento de fabricación de hielo	no	-	-	-	-
Compartimento de 1 estrella	no	-	-	-	-
Compartimento de 2 estrellas	no	-	-	-	-
Compartimento de 3 estrellas	no	-	-	-	-
Compartimento de 4 estrellas	no	-	-	-	-
Sección de 2 estrellas	no	-	-	-	-
Compartimento con temperatura variable	-	-	-	-	-
Parámetros de las fuentes luminosas:					
Tipo de fuente luminosa			LED		
Clase de eficiencia energética			G		
Duración mínima de la garantía ofrecida por el fabricante: 24 meses					
Información adicional:					
Enlace al sitio web del fabricante, en el que se encuentra la información contemplada en el punto 4, letra a), del anexo del Reglamento (UE) 2019/2019 de la Comisión: www.klarstein.es					

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd

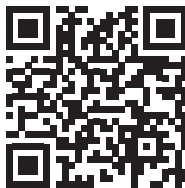
PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto:



INDICE

Avvertenze di sicurezza	103
Posizionamento	106
Risparmio energetico	108
Descrizione del dispositivo	109
Utilizzo	110
Cambiare la posizione della cerniera dello sportello	111
Equipaggiamento	115
Riempimento	116
Pulizia e manutenzione	117
Ricerca e correzione degli errori	119
Scheda informativa del prodotto	121
Avviso di smaltimento	123
Produttore e importatore (UK)	123

DATI TECNICI

Numero articolo	10041899 10041900
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Capacità	51 bottiglie
Dimensioni (AxLxP)	870 x 595 x 605 mm
Classe climatica Temperatura ambiente adatta	N/ST 16-34 °C
Tipo di posizionamento	Posizionamento libero

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) dalle limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali o con esperienza e/o conoscenze insufficienti, fatto salvo quando supervisionate da una persona responsabile o nel caso abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto e sicuro del dispositivo.
- Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- I bambini a partire dagli 8 anni e le persone dalle limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo dopo previa formazione offerta da una persona responsabile per la loro supervisione e che spieghi loro le modalità d'uso e le procedure di sicurezza, facendo loro comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non possono essere realizzate da bambini senza la dovuta supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.
- Per evitare pericoli dovuti all'instabilità del dispositivo, fissarlo secondo le istruzioni.
- Durante il posizionamento del dispositivo, assicurarsi di non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che non ci siano prese multiple o alimentatori sul retro del dispositivo.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo o nell'armadio per l'incasso non siano bloccate.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, a meno che non siano espressamente consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare dispositivi elettrici nei vani di raffreddamento per le bevande, a meno che non siano specificamente raccomandati dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive nel dispositivo, come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Il dispositivo è adatto solo per uso domestico e in ambienti simili. Tra questi figurano:
 - Cucine per il personale presso negozi, uffici e altri contesti lavorativi
 - Agriturismi, hotel, motel e altre strutture residenziali
 - Bed & breakfast
 - Catering e utilizzi simili, al di fuori del commercio al dettaglio
- I bambini tra i 3 e gli 8 anni possono mettere e togliere alimenti nel frigorifero.

Per evitare la contaminazione delle bevande, rispettare le seguenti indicazioni:

- Se la porta rimanere aperta più a lungo, si verifica un significativo aumento della temperatura nei vani del dispositivo.
- Pulire regolarmente le superfici che potrebbero entrare in contatto con le bevande. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.
- Pulire i serbatoi dell'acqua (se presenti) se non sono stati usati per 48 ore. Se non è stata prelevata acqua per 5 giorni lavare l'attacco idraulico.
- Se non si usa il frigorifero per molto tempo, spegnerlo, lasciarlo sbrinare, pulirlo e asciugarlo. Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa nel dispositivo.

Nota: questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale con elevata sostenibilità ecologica, ma infiammabile. Sebbene sia infiammabile, non rovina lo strato di ozono e non incrementa l'effetto serra. L'utilizzo di questo refrigerante comporta una maggiore rumorosità del dispositivo. Oltre al rumore del compressore, è possibile sentire anche il flusso del refrigerante. Questo è inevitabile e non ha effetti negativi sulle prestazioni del dispositivo. Fare attenzione durante il trasporto, in modo da non danneggiare il circuito refrigerante. Perdite di refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.



ATTENZIONE

Durante l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo, fare attenzione al simbolo a sinistra, sul retro o sul compressore del dispositivo. Questo simbolo avverte della possibilità di eventuali incendi. Nei condotti del refrigerante e nel compressore si trovano sostanze infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore durante utilizzo, manutenzione e smaltimento.

Note particolari sul corretto utilizzo

- Questo dispositivo è progettato esclusivamente per la conservazione di vini.
- Questo dispositivo non è adatto all'incasso, a meno che non sia espressamente indicato nel manuale.
- Questo dispositivo non è adatto al congelamento degli alimenti.
- I ripiani sono stati posizionati per permettere il più efficiente utilizzo energetico.

Consiglio: imposta la temperatura su 12 °C. Se la temperatura impostata è troppo alta, il vino può guastarsi, al contrario, se troppo bassa, il consumo di corrente si rivelerà molto elevato.

Indicazioni sui ripiani

- I ripiani sono stati posizionati in modo da permettere il più efficiente utilizzo energetico.
- Utilizzare solo i ripiani messi a disposizione dal produttore.
- Non bloccare mai i fori sui ripiani e non utilizzare tipologie di ripiani non approvate dal produttore, altrimenti potrebbero causare un cattivo raffreddamento o l'incremento dei consumi energetici.
- Consigliamo di posizionare i ripiani come indicato, in modo da utilizzare l'energia nel modo più efficiente.

Informazioni sulla temperatura ambientale

Installare questo dispositivo in un luogo in cui la temperatura ambientale corrisponde alla classe climatica indicata sulla sua targhetta.

SN	Bassa	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambientali di 10-32 °C.
N	Temperata	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambientali di 16-32 °C.
ST	Subtropicale	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambientali di 16-38 °C.
T	Tropicale	Questo frigorifero è progettato per l'utilizzo a temperature ambiente di 16-43 °C.

La temperatura ambientale influisce sulla temperatura interna del frigorifero. Per un funzionamento ottimale del frigorifero, consigliamo una temperatura ambiente di 23-25 °C.

POSIZIONAMENTO

Prima del montaggio

Per garantire un collegamento elettrico corretto, seguire le istruzioni di installazione riportate in questo manuale.

- Rimuovere tutti gli imballaggi all'interno e all'esterno.
- Dopo aver disimballato il dispositivo, verificare visivamente che non sia danneggiato. Non collegare alla rete elettrica un dispositivo danneggiato. In caso di danni, si prega di informare il servizio di assistenza ai clienti del produttore e di conservare l'imballaggio.
- Si raccomanda di lasciare in posizione il dispositivo per almeno 24 ore dopo il disimballaggio prima di collegarlo alla rete elettrica, per garantire che il liquido di raffreddamento si distribuisca uniformemente nel circuito.
- Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, pulirne l'interno con un panno morbido e acqua tiepida.
- Per evitare il surriscaldamento del dispositivo, è necessario garantire una sufficiente circolazione dell'aria.
- Assicurarsi che il dispositivo non venga a contatto con pareti o elementi caldi (compressore, condensatore) per evitare il rischio di incendio.
- Il dispositivo non deve essere posizionato vicino a stufe, piani cottura caldi o fornelli a gas.
- Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia facilmente accessibile anche dopo l'installazione del frigorifero.

Montaggio

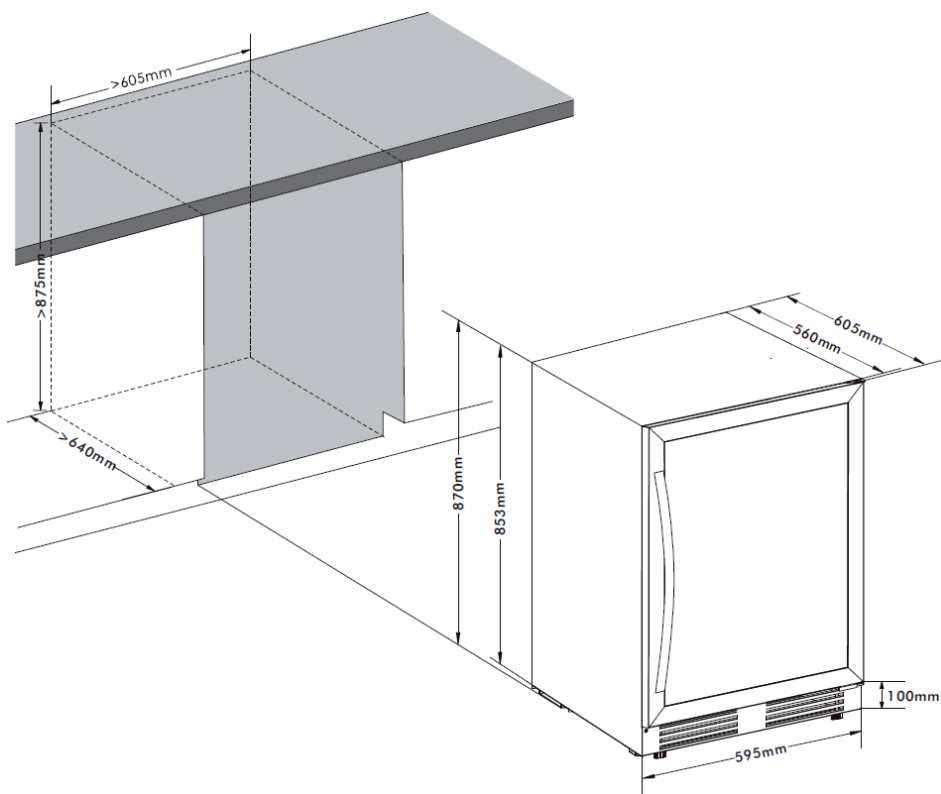
- Il dispositivo deve essere posizionato in una stanza asciutta e ben ventilata.
- Assicurare una ventilazione adeguata e non bloccare le fessure di ventilazione del dispositivo per evitare il surriscaldamento.
- Posizionare il dispositivo in un luogo sufficientemente stabile per sostenere il peso di un frigorifero pieno. Per garantire che il frigorifero sia in piano, regolare l'altezza dei piedini di appoggio.
- Per ottenere il minor consumo energetico possibile, non posizionare il dispositivo in prossimità di fonti di calore (stufe, fornelli, ecc.) e non esporlo alla luce diretta del sole. Inoltre, evitare di posizionare il dispositivo in una stanza molto fredda.
- Inserire la spina in una presa elettrica facilmente accessibile. In caso di domande relative alla messa a terra e/o al consumo di energia, si prega di contattare direttamente il servizio di assistenza ai clienti o un elettricista qualificato.

Nota: assicurarsi che l'interruttore di accensione/spengimento del dispositivo e la presa a cui è stato collegato siano ancora facilmente accessibili dopo l'installazione.

Posizionamento

- Il dispositivo deve essere posizionato in una stanza asciutta e ben ventilata.
- Assicurare una ventilazione adeguata e non bloccare le fessure di ventilazione del dispositivo per evitare il surriscaldamento.
- Posizionare il dispositivo in un luogo sufficientemente stabile per sostenere il peso di un frigorifero pieno. Per garantire che il frigorifero sia in piano, regolare l'altezza dei piedini di appoggio.
- Per ottenere il minor consumo energetico possibile, non posizionare il dispositivo in prossimità di fonti di calore (stufe, fornelli, ecc.) e non esporlo alla luce diretta del sole. Inoltre, evitare di posizionare il dispositivo in una stanza molto fredda.
- Inserire la spina in una presa elettrica facilmente accessibile. In caso di domande relative alla messa a terra e/o al consumo di energia, si prega di contattare direttamente il servizio di assistenza ai clienti o un elettricista qualificato.

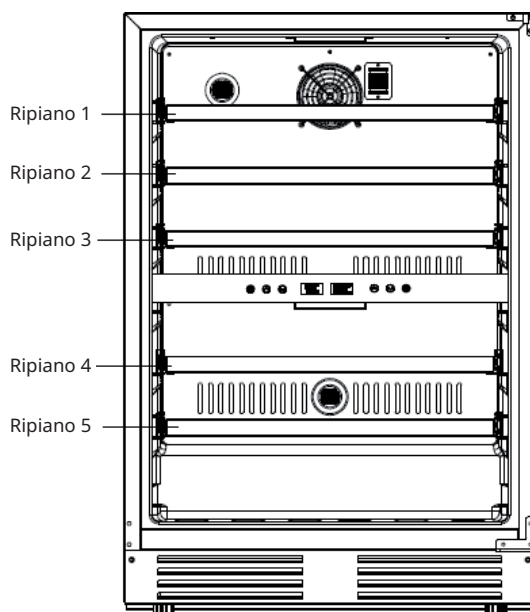
Nota: assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento del dispositivo e la presa a cui è stato collegato siano ancora facilmente accessibili dopo l'installazione.



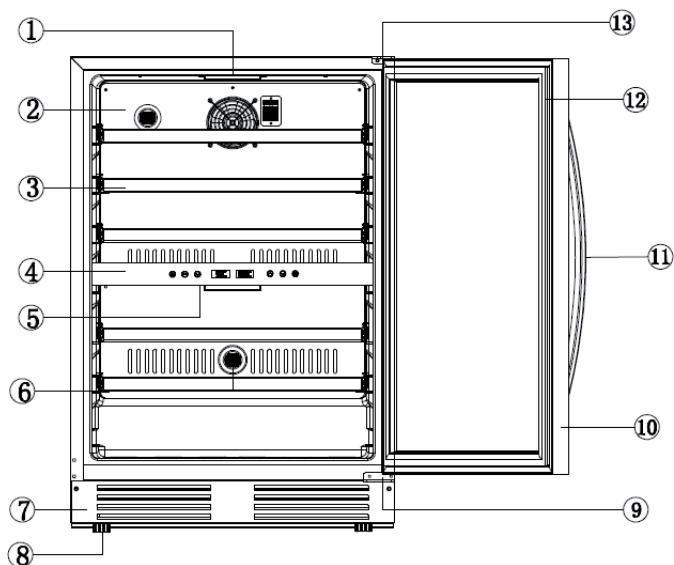
RISPARMIO ENERGETICO

In questo modo si limita il consumo energetico del dispositivo:

- Posizionarlo in un luogo adeguato.
- Lasciare gli sportelli aperti per il minor tempo possibile.
- Controllare regolarmente le guarnizioni degli sportelli e verificare che si chiudano ancora correttamente. Se non è così, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
- I ripiani forniti dal produttore rappresentano il modo più efficiente di utilizzare l'energia per questo frigorifero. Utilizzare i ripiani forniti dal produttore, non ostruire mai i fori dei ripiani e non utilizzare ripiani non approvati dal produttore, in quanto potrebbero causare un raffreddamento insufficiente o un aumento del consumo energetico.
- Raccomandazione per la disposizione dei ripiani: per utilizzare l'energia nel modo più efficiente possibile, si raccomanda la seguente disposizione dei ripiani del dispositivo.



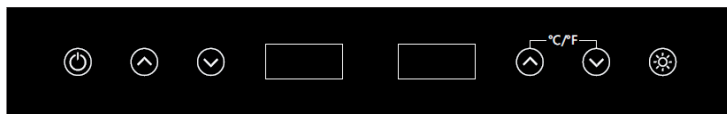
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- 1 Illuminazione a LED
- 2 Griglia dell'evaporatore
- 3 Ripiano in legno
- 4 Pannello di controllo
- 5 Separazione delle zone
- 6 Filtro ai carboni attivi
- 7 Base
- 8 Piedi d'appoggio
- 9 Cerniera inferiore
- 10 Sportello
- 11 Maniglia
- 12 Guarnizione dello sportello
- 13 Cerniera superiore

UTILIZZO

Pannello di controllo



Intervallo di temperatura della zona superiore: 5-12 °C

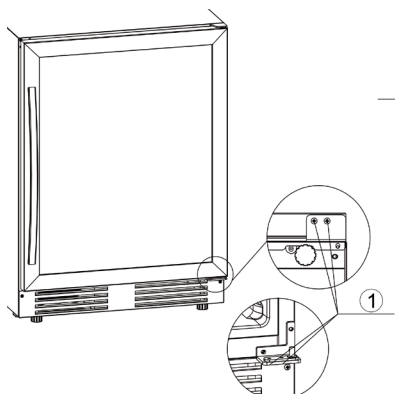
Intervallo di temperatura della zona inferiore: 12-20 °C

- Tenere premuto il tasto  per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.
- Premere il tasto  per accendere o spegnere la luce in entrambe le zone.
- Per la zona inferiore, premere contemporaneamente i tasti   per 3 secondi per cambiare l'indicazione della temperatura da Celsius a Fahrenheit.
- La temperature delle singole zone può essere regolata premendo  o . Ogni volta che si premono i tasti corrispondenti, la temperatura può essere aumentata o diminuita di un grado.

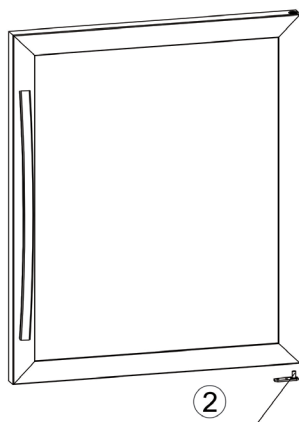
CAMBIARE LA POSIZIONE DELLA CERNIERA DELLO SPORTELLO

Nella borsa per conservare il manuale d'uso sono presenti una cerniera superiore sinistra e una inferiore sinistra, che consentono di cambiare il lato dello sportello del frigorifero. Seguire le istruzioni riportate di seguito:

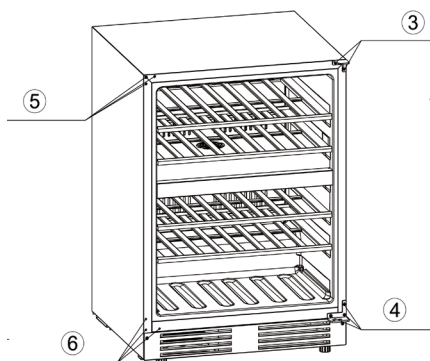
- 1 Svitare le due viti sulla cerniera inferiore dello sportello sull'asse di rotazione dello stesso, quindi rimuovere lo sportello.



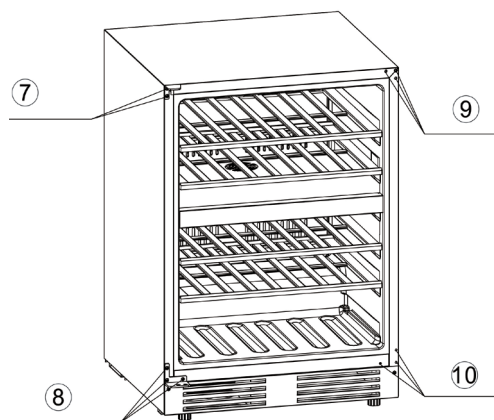
- 2 Sollevare lo sportello dall'asse sul lato inferiore sinistro.



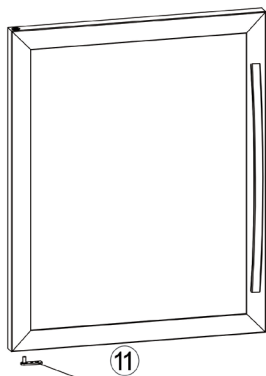
- 3 Rimuovere la cerniera superiore destra svitando le viti.
- 4 Rimuovere la cerniera inferiore destra svitando le viti.
- 5 Rimuovere le coperture decorative in plastica sull'apertura della cerniera superiore sinistra.
- 6 Rimuovere il supporto dello sportello sinistro.



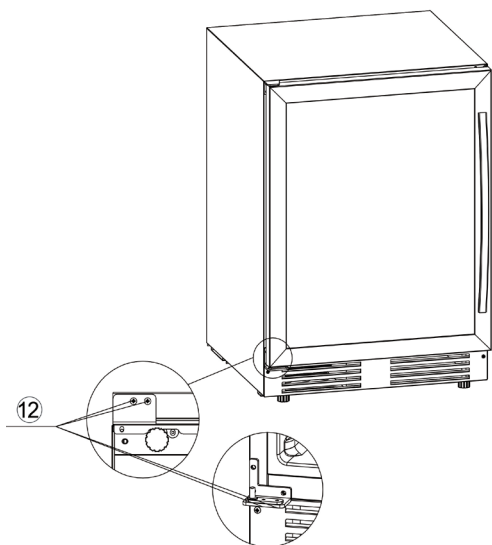
- 7 Installare la cerniera superiore sinistra.
- 8 Installare la cerniera inferiore sinistra.
- 9 Posizionare la copertura decorativa in plastica sui fori della cerniera superiore destra.
- 10 Installare il supporto dello sportello destro e fissarlo sul foro della cerniera inferiore destra.



- 11 Ruotare lo sportello di 180 gradi e inserire l'asse nell'apposita apertura sul lato inferiore dello sportello.



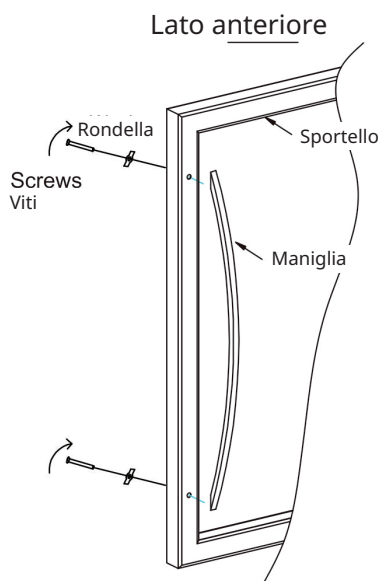
- 12 Far scorrere lo sportello nell'asse superiore sinistro, allinearlo alla cerniera inferiore e fissare l'asse alla cerniera inferiore sinistra.



Installazione della maniglia

Questo dispositivo è dotato di una maniglia in acciaio inox per lo sportello. Per fissarla, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- 1 Aprire lo sportello del frigorifero e rimuovere con cautela la guarnizione nel punto in cui si vuole inserire la maniglia.
- 2 Posizionare la rondella sulle viti e inserire entrambe le viti negli incavi dello sportello.
- 3 Posizionare la maniglia sulle viti dall'altro lato e stringerle con un cacciavite.
- 4 Premere la guarnizione dello sportello nella sua posizione originale.



EQUIPAGGIAMENTO

Sistema di controllo della temperatura

Secondo gli esperti, la temperatura di conservazione ideale per il vino è di circa 12 °C , con possibili variazioni di 10-14 °C. Non confondere questo dato con la temperatura di servizio, che può variare da 5 a 18 °C a seconda della specifica tipologia di vino.

È fondamentale evitare improvvisi sbalzi di temperatura. Progettato da veri amanti del vino, questo dispositivo, a differenza dei normali frigoriferi, tiene conto della sensibilità dei vini Grand Cru agli sbalzi di temperatura e permette di mantenere una temperatura costante attraverso un preciso sistema di controllo.

Sistema antivibrazione

Il compressore di raffreddamento è dotato di speciali ammortizzatori (silent block) e il vano interno è isolato dall'alloggiamento da uno spesso strato di poliuretano espanso. Queste caratteristiche impediscono la trasmissione delle vibrazioni ai vini.

Sbrinamento automatico

Questo dispositivo è dotato di un sistema di sbrinamento automatico. Al termine di un ciclo di raffreddamento, le superfici raffreddate del dispositivo vengono automaticamente sbrinate. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in un serbatoio di evaporazione della condensa situato nella parte posteriore del compressore. Il calore prodotto dal compressore fa evaporare l'acqua di condensa raccolta nel contenitore.

Ripiani

- Per evitare di danneggiare la guarnizione dello sportello, assicurarsi che sia completamente aperto quando si estraggono i ripiani per posizionare o togliere le bottiglie di vino.
- Per facilitare l'accesso al contenuto dei ripiani, far scorrere il ripiano verso l'esterno per circa un terzo; i ripiani sono dotati di un blocco che ne impedisce la caduta.

RIEMPIMENTO

Le quantità massime di riempimento del frigorifero in relazione alle bottiglie sono linee guida indicative: queste consentono una rapida valutazione delle dimensioni del dispositivo (analogamente all'indicazione della capacità espressa in litri per i frigoriferi).

Le linee guida si riferiscono a test effettuati con bottiglie standard: la bottiglia standard "75 cl light Bordeaux". Gli standard si riferiscono all'origine geografica di ogni forma di bottiglia (Bordeaux, Borgogna, Provenza, ecc.) e a una tipologia (tradizionale, pesante, leggera, ecc.), ciascuna con un proprio diametro e una propria altezza.

Nella realtà, e in casi estremi, si potrebbe conservare più vino impilando bottiglie dello stesso tipo nel frigorifero senza ripiano. Una cantina di vini ben differenziata, tuttavia, contiene un'ampia gamma di bottiglie e l'aspetto pratico dell'utilizzo quotidiano limita la capacità del frigorifero per vini. Per questo motivo, probabilmente il frigorifero per vini verrà riempito con un numero di bottiglie inferiore a quello effettivamente possibile.

Esempi di temperature di servizio

Le opinioni differiscono, così come la temperatura ambiente, ma molti concordano sui seguenti punti:

Rinomati vini Bordeaux (rossi)	16-17 °C
Rinomati vini Borgogna (rossi)	15-16 °C
Rinomate varietà di vini bianchi secchi	14-16 °C
Vini rossi giovani, leggeri e fruttati	11-12 °C
Vini rosati della Francia meridionale, vini giovani	10-12 °C
Vini bianchi secchi e vini rossi IGT	10-12 °C
Vini bianchi IGT	8-10 °C
Champagne	7-8 °C
Vini amabili	6 °C

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

- Prima di procedere alla pulizia del dispositivo (che dovrebbe essere effettuata regolarmente), scollegarlo dalla rete elettrica staccando la spina o rimuovendo il fusibile del circuito.
- Si consiglia di pulire il dispositivo all'interno e all'esterno (parte anteriore, laterale e superiore) con acqua tiepida e un prodotto delicato prima di utilizzarlo e con regolarità in seguito. Sciacquare il dispositivo con acqua pulita e lasciarlo asciugare prima di collegarlo di nuovo. Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, potrebbe essere presente un odore residuo. In questo caso, lasciare che il dispositivo funzioni a vuoto per alcune ore alla temperatura più fredda possibile. Il freddo elimina eventuali odori.
- Lavare il rivestimento in plastica dei ripiani in acciaio con una soluzione detergente delicata.

Se il frigorifero per vini non viene utilizzato per un breve periodo

Se il frigorifero per vini non viene utilizzato per un breve periodo, lasciare il pannello di controllo con le impostazioni abituali.

Nel caso di un arresto prolungato

- Rimuovere tutte le bottiglie dal dispositivo.
- Staccare la spina dalla presa.
- Pulire accuratamente il dispositivo all'interno e all'esterno.
- Lasciare aperto lo sportello per evitare condensa, cattivi odori e muffa.

Cosa fare in caso di interruzione di corrente?

La maggior parte delle interruzioni di corrente si risolve in breve tempo.

Un'interruzione di corrente di 1 o 2 ore non ha alcun effetto sulla temperatura del frigorifero per vini. Per proteggere i vini durante un'interruzione di corrente, evitare il più possibile di aprire lo sportello. In caso di interruzioni di corrente molto lunghe, è necessario adottare misure per tutelare i vini.

- Se il dispositivo viene scollegato dalla rete elettrica o si verifica un'interruzione di corrente, è necessario attendere da tre a cinque minuti prima di riaccenderlo. Se si tenta di riaccendere il dispositivo prima di questo tempo, il compressore non si riavvierà prima di 3-5 minuti (se la temperatura lo richiede).
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta o dopo essere stato spento per un lungo periodo di tempo, la temperatura selezionata e quella visualizzata potrebbero non corrispondere. È del tutto normale. Ci vorranno alcune ore prima che si stabilizzino.

In caso sia necessario spostare il frigorifero per vini

1. Per prima cosa, scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
2. Rimuovere tutte le bottiglie e fissare tutti i componenti che potrebbero muoversi.
3. Per evitare di danneggiare le viti di regolazione dei piedi di appoggio, avvitarli saldamente alla base.
4. Collocare il dispositivo (preferibilmente) in posizione verticale o prendere nota della direzione in cui il dispositivo può essere posizionato in base all'imballaggio.

In caso di malfunzionamento

Nonostante tutta la cura che mettiamo nella produzione, non è possibile escludere completamente un malfunzionamento. Prima di contattare il servizio di assistenza ai clienti del rivenditore, verificare se:

- il dispositivo non è collegato correttamente alla fonte di alimentazione.
- non è in corso un'interruzione di corrente;
- il guasto non rientra tra quelli descritti nel manuale d'uso.

IMPORTANTE: se il cavo di alimentazione in dotazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un'azienda autorizzata o dal rivenditore. In ogni caso, la sostituzione deve essere effettuata da personale qualificato per evitare il rischio di lesioni.

RICERCA E CORREZIONE DEGLI ERRORI



AVVERTIMENTO! Pericolo di scosse elettriche

Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.

Molti problemi del frigorifero per vini possono essere risolti autonomamente, senza contattare il servizio di assistenza ai clienti. Provare i seguenti suggerimenti:

Problema	Possibile causa
Il dispositivo non funziona.	• La spina non è collegata. • Il dispositivo non è acceso. • Controllare la tensione nominale del dispositivo. • Controllare l'interruttore del fusibile e/o se il fusibile è bruciato.
Il dispositivo non è sufficientemente freddo.	• Controllare l'impostazione di controllo della temperatura. • Controllare se la temperatura ambiente è superiore alla temperatura operativa del dispositivo. • Lo sportello del frigorifero viene aperto troppo spesso. • Lo sportello del frigorifero non è chiuso correttamente. • La guarnizione dello sportello non tiene correttamente. • Lo spazio libero intorno al dispositivo è insufficiente.
Il compressore si accende e si spegne di continuo.	• La temperatura ambiente è alta. • Sono state messe molte bottiglie nel dispositivo. • Il dispositivo viene aperto frequentemente. • Lo sportello non è stato chiuso correttamente. • Il dispositivo non è stato installato correttamente.
Le luci LED non funzionano.	• La spina non è collegata. • Il fusibile è bruciato. • Le lampadine delle luci LED sono guaste. • L'interruttore per le luci LED è spento.
Vibrazione	• Assicurarsi che il dispositivo sia in piano.

Problema	Possibile causa
Il dispositivo è molto rumoroso.	• Un rumore simile a quello dell'acqua in circolazione è prodotto dal refrigerante ed è normale. • Al termine del circuito di raffreddamento è possibile sentire il rumore dell'acqua che circola. • L'espansione e la contrazione delle pareti interne può talvolta produrre un rumore scricchiolante. • Il dispositivo non è in piano. • Verificare che la ventola sia in buone condizioni.
Lo sportello non si chiude correttamente.	• Il dispositivo non è in piano. • La guarnizione dello sportello è sporca o danneggiata. • I ripiani interni non sono stati posizionati correttamente. • Il contenuto del frigorifero impedisce allo sportello di chiudersi correttamente.
Il display LED non funziona correttamente.	• Il pannello di controllo è guasto. • Il circuito stampato (PCB) è guasto. • La spina non è collegata. • Il tasto non funziona.

Procedura in caso di malfunzionamento

Nonostante la cura con cui produciamo i nostri dispositivi, non è possibile escludere completamente un malfunzionamento. Prima di contattare il nostro servizio di assistenza ai clienti, verificare che:

- la spina sia inserita correttamente nella presa elettrica.
- non ci sia un'interruzione di corrente.
- il malfunzionamento non sia uno di quelli descritti nella tabella precedente.

Importante: se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un'azienda specializzata consigliata dal produttore. In ogni caso, il cavo deve essere sostituito da elettricisti qualificati per evitare lesioni personali.

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Informazioni secondo il regolamento (UE) N. 2019/2016

Nome o marchio commerciale del produttore: Klarstein				
Indirizzo del produttore: Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.				
Numero articolo: 10041899, 10041900				
Tipo di apparecchio di refrigerazione:				
Dispositivo a bassa rumorosità:	no	Struttura:	posizionamento libero	
Cantinetta frigo per vini:	sì	Altro apparecchio di refrigerazione:	no	
Parametri generali del prodotto:				
Parametri		Valore	Parametri	Valore
Dimensioni (mm)	Altezza	870	Volume complessivo (in dm³ o l)	153
	Larghezza	595		
	Profondità	605		
EEI		171	Classe di efficienza energetica	G
Emissioni di rumore aereo (in dB(A) re 1 pW)		39	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo annuo di energia (in kWh/a)		147	Classe climatica:	temperata, subtropicale
Temperatura ambientale minima (in °C), indicata per l'apparecchio di refrigerazione		16	Temperatura ambientale massima (in °C), indicata per l'apparecchio di refrigerazione	38
Commutazione invernale		no		

Parametri vano:					
Tipo di vano		Parametri e valori vano			
		Volume del vano (in dm³ o l)	Impostazione consigliata della temperatura per una conservazione ottimizzata degli alimenti (in °C)	Capacità di congelamento (in kg/24h)	Tipo di sbrinamento (sbrinamento automatico = A, sbrinamento manuale = M)
Vano alimenti	no	-	-	-	-
Vano di conservazione per vini	sì	153	12	-	A
Vano cantinetta	no	-	-	-	-
Vano per alimenti freschi	no	-	-	-	-
Vano di raffreddamento	no	-	-	-	-
Vano zero stelle o per il ghiaccio	no	-	-	-	-
Vano una stella	no	-	-	-	-
Vano due stelle	no	-	-	-	-
Vano tre stelle	no	-	-	-	-
Vano quattro stelle	no	-	-	-	-
Scomparto due stelle	no	-	-	-	-
Vano con temperatura variabile	-	-	-	-	-
Parametri sorgente luminosa:					
Tipo di sorgente luminosa			LED		
Classe di efficienza energetica			G		
Durata minima della garanzia offerta dal produttore: 24 mesi					
Altri dati:					
Link al sito web del produttore dove sono disponibili le informazioni al numero 4, lettera A dell'allegato del Regolamento della Commissione (UE) 2019/2019: www.klarstein.de					

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



KLARSTEIN